



KÖNIG
ELECTRONIC

SEC-UNIT30



MANUAL (p. 2)
Camera System

ANLEITUNG (s. 8)
Kamerasystem

MODE D'EMPLOI (p. 15)
Système Caméra

GEbruIKSAANWIJZING (p. 22)
Camerasysteem

MANUALE (p. 29)
Sistema di videosorveglianza

MANUAL DE USO (p. 36)
Sistema de Cámaras

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 43.)
Kamerás biztonsági rendszer

ΚΑΥΤΤÖÖΗJE (s. 50)
Valvontajärjestelmä

BRUKSANVISNING (s. 57)
Kamera system

ΝΑΪVOD Κ ΠΟΥΖΙΤΪ (s. 64)
Kamerový systém

MANUAL DE UTILIZARE (p. 71)
Sistem camera

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 78)
Σύστημα Κάμερας

BRUGERVEJLEDNING (p. 85)
Kamerasystem

VEILEDNING (p. 91)
Kamerasystem

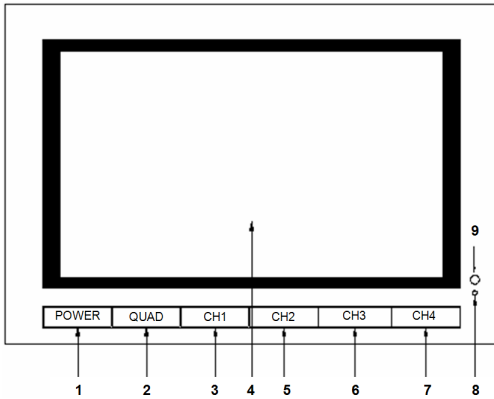


ENGLISH

Introduction:

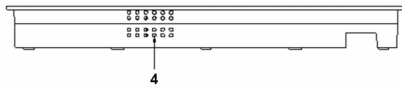
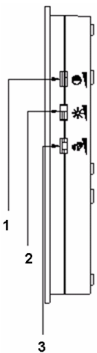
Plug & Play security system with the a cable providing audio/video and power over the same cable. The advantage of this technology is the total flexibility in positioning the camera since you are no longer limited to positions with a outlet nearby.

Monitor Front View:

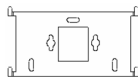


1. **POWER:** ON/OFF button
2. **QUAD:** Switch from individual channel view to quad view
3. **CH1:** Select individual view channel 1
4. **LCD/TFT:** LCD screen
5. **CH2:** Select individual view channel 2
6. **CH3:** Select individual view channel 3
7. **CH4:** Select individual view channel 4
8. **POWER LED:** Lights up green during operation, lights up red in standby mode
9. **IR SENSOR:** Sensor for receiving the remote control signal

Monitor Side View/Top View:



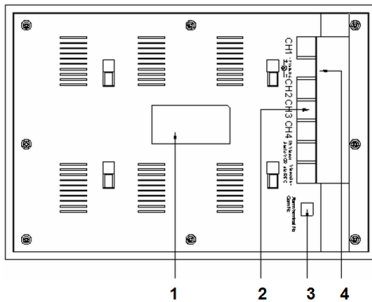
1. **COLOR:** Adjust the color of the picture
2. **BRIGHTNESS:** Adjust the brightness of the picture
3. **VOLUME:** Adjust the volume
4. **SPEAKER:** Output camera MIC pick up sound



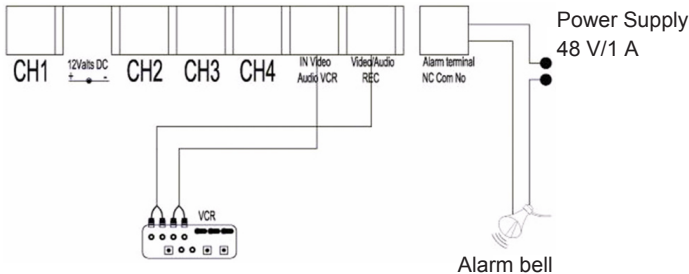
Wall bracket:

To mount the monitor to a wall

Monitor Rear View:



1. **RATING LABEL:** Information about this model
2. **CAMERA INPUT:** Input for channels 1, 2, 3 and 4
3. **ALARM OUTPUT:** Connect supplied cable to alarm siren
4. **DC INPUT:** 12 V power input (use only supplied AC/DC adapter)



Remote Control:

MENU: Press to access the main menu.

QUAD: Press to switch to quad view.

AUTO: Press to start sequential view of all channels (CH1, 2, 3, 4 and quad view) if activated in the AUTO SEQUENCE menu.

PLAY: Press to switch to playback video recordings.

ESC: Exit menu.

UP: Navigate UP in menus or other functions.

P/N: Press to toggle between PAL/NTSC (PAL for Europe).

ZOOM: Select a channel and press to enlarge the image. Set a frame with the UP, DOWN, + and - buttons. Now press the QUAD button to enlarge the image. Navigate with the UP, DOWN, + and - buttons in the enlarged image. Press the QUAD button to return to select another zoom area. Press the ZOOM button again to return to quad view.

-: Press to change values in the menus.

+: Press to change values in the menus.

PIP: Press the PIP (picture in picture) button to access the PIP setup mode. By default, the main window is set to channel 1 and the PIP window to channel 2. While the main window is flashing, press the UP or - buttons to select the video channel for the main window. Then press the QUAD button to select the video channel for the sub window (Note: Press the QUAD button to confirm if the desired channel is already displayed in the main window; the channel number stops flashing). Press the UP or - buttons to select the channel for the sub window and press the QUAD button to confirm. The channel number stops flashing. Press the QUAD button to exit the PIP function.

DOWN: Navigate DOWN in menus or other functions.

FREEZE: Press to freeze the image (not in QUAD mode). Press again to unfreeze the image.

CH1, CH2, CH3, CH4: Press to select the individual channel.



The Menu:

- Press the MENU button to access the main menu.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

In TITLE SETUP you assign a name to the channel/camera.

- Press the MENU button to select TITLE SETUP.
- Use the + and - buttons to change the name of the channel. Press the DOWN button to select the next character or the UP button to return to the previous position. Don't change the number of the channel keep it show 1,2,3,4.
- Set CHANNEL to ON to display the channel name on screen. Set CHANNEL to OFF to hide the channel name.
- Press the ESC button to return to the main menu.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Set the correct time and date.

- Press the DOWN button to select DATE/TIME and press the MENU button to confirm.
- Press the + and - buttons to change the value. Press the DOWN button to select the next number or the UP button to return to the previous position.
- After setting date and time, set the display format for the date; or set DATE/TIME to OFF to hide the date/time display.
- Press the ESC button to return to the main menu.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME →
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

DATE/TIME:

DATE : 17-06-10
 TIME : 08:59:35

DATE/TIME: DD/MM/YY

EXIT: ESC KEY

3) DECODER SETUP:

In DECODER SETUP you can adjust the image settings per channel/camera.

- Press the DOWN button to select DECODER SETUP and press the MENU button to confirm.
- Press the + and - buttons to adjust the value. Press the DOWN button to select the next position or the UP button to return to the previous position.
- Press the ESC button to return to the main menu.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP →
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

4) SENSITIVITY:

The SENSITIVITY function sets the sensitivity of the motion detector. Set each channel/camera between detection levels 1 and 7 or OFF. Level 7 sets the system to the highest sensitivity level for motion detection. The monitor will give a short acoustic alarm when motion is detected.

- Press the DOWN button to select SENSITIVITY and press the MENU button to confirm.
- Press the + and - buttons to adjust the sensitivity. Press the DOWN button to select the next channel/camera or the UP button to return to the previous channel/camera.
- Press the ESC button to return to the main menu.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY →
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

SENSITIVITY:

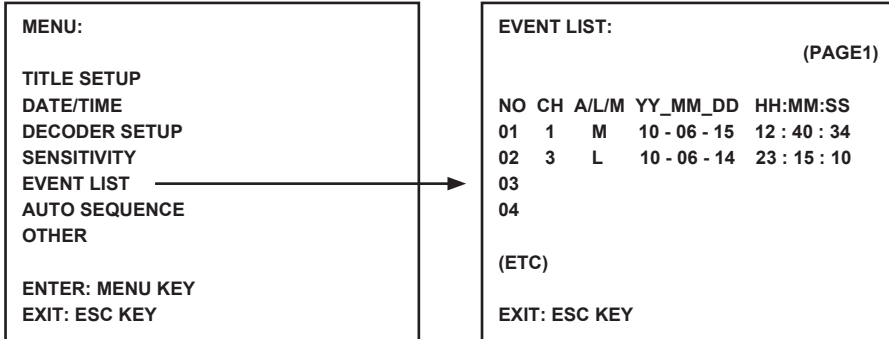
CH1 : OFF
 CH2 : OFF
 CH3 : OFF
 CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

5) EVENT LIST:

The EVENT LIST stores all events. 3 types of events are available. A stands for ALARM, L stands for VIDEO LOSS and M stands for motion detection.

- Press the DOWN button to select EVENT LIST and press the MENU button to confirm.
- Press the DOWN or UP buttons to toggle between pages 1 and 2.
- Press the ESC button to return to the main menu.

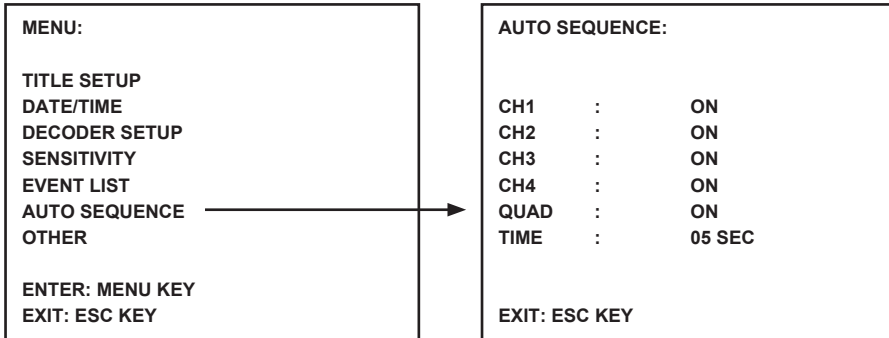


6) AUTO SEQUENCE:

The AUTO SEQUENCE function sets the sequence of the displayed channels and the quad screen. Set the desired channels/cameras and quad screen to ON. Press the AUTO button on the remote control to activate the AUTO SEQUENCE. Press a channel button or the quad button to exit the AUTO SEQUENCE.

Note: With the AUTO SEQUENCE activated the system switches to the next channel/camera or quad view after the selected time has expired.

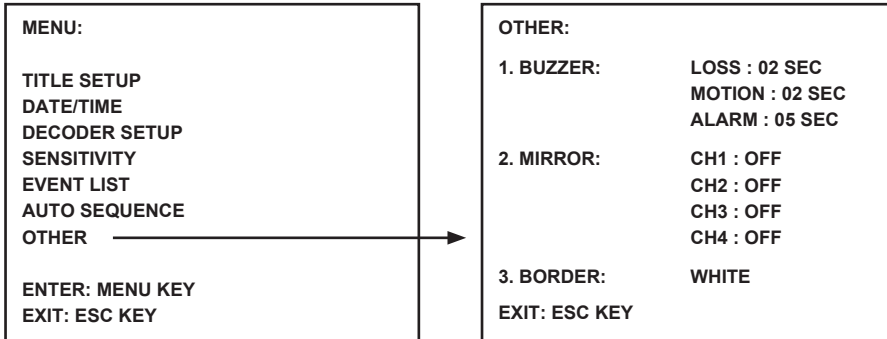
- Press the DOWN button to select AUTO SEQUENCE and press the MENU button to confirm.
- Press the + and - buttons to set ON or OFF. Press the DOWN button to select the next channel/camera or the UP button to return to the previous channel/camera.
- Press the ESC button to return to the main menu.



7) OTHER:

Set additional functions, including buzzer time, mirror and border.

- Press the DOWN button to select OTHER and press the MENU button to confirm.
- Press the + and - buttons to set the values. Press the DOWN button to select the next position or the UP button to return to the previous position.
- Press the ESC button to return to the main menu.



Specifications:

Monitor:

- Screen size: 10" color TFT LCD
- Resolution: 880x480 RGB dots
- Camera input: 4x (RJ11 connector)
- AV input: 1x (RJ11 connector) cable included
- AV output: 1x (RJ11 connector) cable included
- Alarm output: NO/NC/COM
- Image control: color /brightness/volume
- Power supply: DC 12 V \approx 2A
- Dimensions: 283x195x35mm
- Weight: 943 g

Camera:

- Image sensor: 1/4" CMOS, color
- Resolution: 668x496 pixels
- Lens: 3.6mm
- IR LED: 7x (<0.1LUX)
- Water/dust protection: IP44
- Power supply: 8-13V, 70-100mA (via monitor)
- Cable: \pm 19m (included)
- Bracket: included
- Dimensions: 125x62x56mm (excluding bracket)
- Weight: 343 g (including bracket)

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose

the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



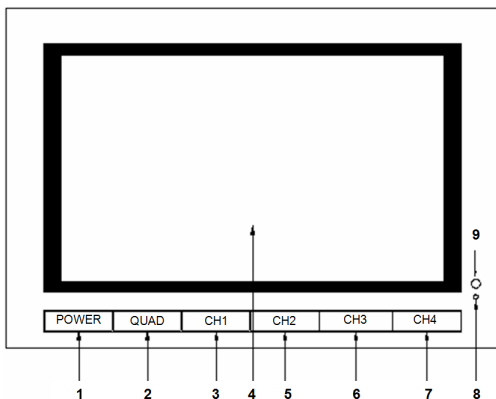
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Einleitung:

Plug & Play Sicherheitssystem. Das Kamera-Anschlusskabel liefert Audio/Video und die Spannungsversorgung gleichzeitig. Der Vorteil dieser Technologie ist die vollkommene Flexibilität bei der Montage der Kamera, da sich keine Netzsteckdose in der Nähe befinden muss.

Frontblende Monitor:

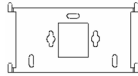


1. **POWER:** Ein-/Ausschalter
2. **QUAD:** Umschalten von Einzelkanalanzeige zu Quadanzeige
3. **CH1:** Einzelanzeige Kanal 1
4. **LCD/TFT:** Bildschirm
5. **CH2:** Einzelanzeige Kanal 2
6. **CH3:** Einzelanzeige Kanal 3
7. **CH4:** Einzelanzeige Kanal 4
8. **STATUS-LED:** Leuchtet während des Betriebs grün, im Stand-by-Modus rot
9. **IR-SENSOR:** Empfangssensor für IR-Signal der Fernbedienung

Seitenansicht/Draufsicht Monitor:

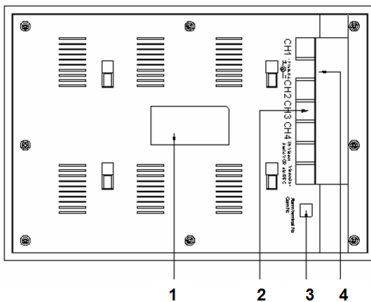


1. **COLOR:** Bildfarbe einstellen
2. **HELLIGKEIT:** Bildhelligkeit einstellen
3. **LAUTSTÄRKE:** Lautstärke einstellen
4. **SPEAKER:** Mikrofonanschluss Kamera

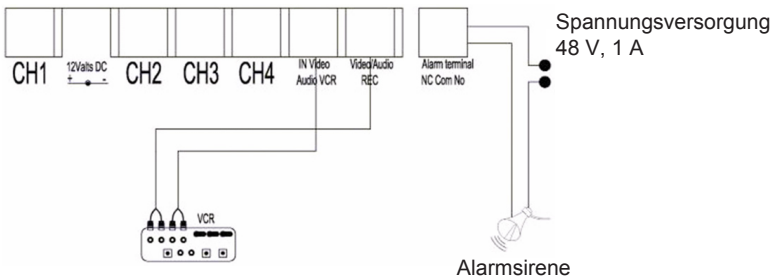


Wandhalterung:
Zur Wandmontage des Monitors

Rückansicht Monitor:



1. **TYPENSCHILD:** Informationen zu diesem Modell
2. **KAMERA-EINGÄNGE:** Eingänge für Kanäle 1, 2, 3 und 4
3. **ALARMAUSGANG:** Alarmsirene über mitgeliefertes Kabel anschließen
4. **NETZTEILEINGANG:** 12-V-Eingang (nur mitgeliefertes Netzteil benutzen)



Fernbedienung:

MENU: Hauptmenü aufrufen.

QUAD: Zu Quadanzeige umschalten.

AUTO: Alle Kanäle nacheinander anzeigen (CH1, 2, 3, 4 und Quad), sofern im Menü AUTO SEQUENCE aktiviert ist.

PLAY: Videoaufzeichnungen abspielen.

ESC: Menü verlassen.

UP: Navigation AUFWÄRTS in Menüs und anderen Funktionen.

P/N: Umschalten zwischen PAL und NTSC (PAL für Europa).



ZOOM: Bild des Kanals vergrößern. Mit AUFWÄRTS, ABWÄRTS, + und – Rahmen einstellen, dann mit QUAD Bild vergrößern. Vergrößertes Bild mit AUFWÄRTS, ABWÄRTS, + und – auf dem Bildschirm verschieben.

Mit QUAD Rückkehr zur Auswahl eines neuen Vergrößerungsbereichs.
Mit ZOOM Rückkehr zur Quadanzeige.

- : Werte im Menü verringern.
- +: Werte im Menü erhöhen.

PIP: Mit PIP rufen Sie die Bild-im-Bild-Funktion auf. Standardgemäß ist das Hauptfenster auf Kanal 1 eingestellt und das PIP-Fenster auf Kanal 2. Während das Hauptfenster blinkt, drücken Sie AUFWÄRTS oder – zur Auswahl des Videokanals für das Hauptfenster. Mit QUAD wählen Sie anschließend den Videokanal für das Unterfenster (mit QUAD bestätigen Sie, falls der gewünschte Kanal bereits im Hauptfenster angezeigt wird, damit hört die Kanalnummer auf zu blinken). Drücken Sie AUFWÄRTS oder – zur Auswahl des Videokanals für das Unterfenster und dann QUAD zur Bestätigung. Die Kanalnummer hört auf zu blinken. Mit QUAD verlassen Sie die PIP-Funktion.

DOWN: Navigation ABWÄRTS in Menüs und anderen Funktionen.

FREEZE: Standbild halten (nicht im QUAD-Modus). Mit erneutem Tastendruck wird die Funktion verlassen.

CH1, CH2, CH3, CH4: Auswahl des jeweiligen Einzelkanals zur Anzeige.

Das Menü:

- Mit MENU rufen Sie das Hauptmenü auf.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

Hier ordnen Sie dem Kanal bzw. der Kamera eine Bezeichnung zu.

- Drücken Sie MENU zur Auswahl von TITLE SETUP.
- Mit + und – ändern Sie die Bezeichnung des Kanals. Mit DOWN wählen Sie das nächste Schriftzeichen, mit UP kehren Sie zurück. Ändern Sie nicht die Reihenfolge der Kanäle im Durchlauf 1, 2, 3, 4.
- Stellen Sie CHANNEL auf ON ein, um den Kanalnamen auf dem Bildschirm anzuzeigen. Stellen Sie CHANNEL auf OFF ein, um den Kanalnamen zu verbergen.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

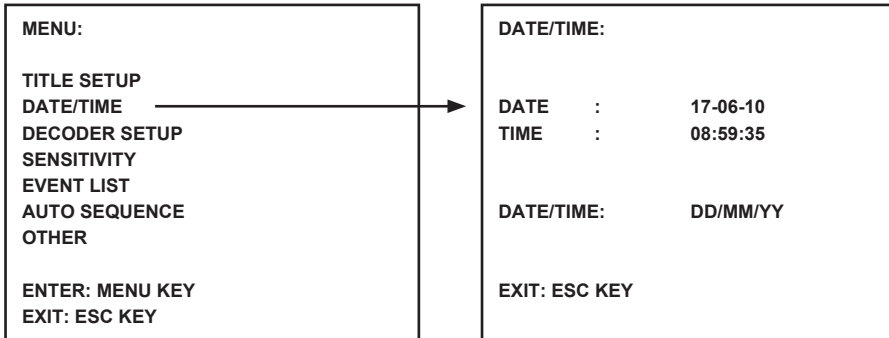
CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Hier stellen Sie Uhrzeit und Datum ein.

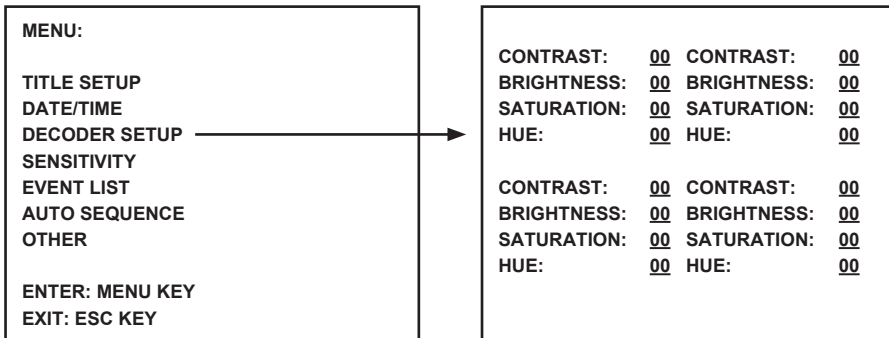
- Mit DOWN wählen Sie DATE/TIME, mit MENU bestätigen Sie.
- Mit + und – ändern Sie die Werte. Mit DOWN wählen Sie die nächste Einstellung, mit UP kehren Sie an die vorherige Position zurück.
- Nach der Einstellung von Uhrzeit und Datum stellen Sie das Anzeigeformat für das Datum ein; alternativ stellen Sie DATE/TIME auf OFF ein, um Datum und Uhrzeit zu verbergen.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.



3) DECODER SETUP:

In DECODER SETUP stellen Sie das Bild je Kanal/Kamera ein.

- Mit DOWN wählen Sie DECODER SETUP, mit MENU bestätigen Sie.
- Mit + und – ändern Sie die Werte. Mit DOWN wählen Sie die nächste Einstellung, mit UP kehren Sie an die vorherige Position zurück.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.



4) SENSITIVITY:

Hier stellen Sie die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders ein. Jeder Kanal kann zwischen 1 und 7 bzw. OFF eingestellt werden. Stufe 7 stellt das System auf die höchste Empfindlichkeit für Bewegungserkennung ein. Der Monitor gibt bei Bewegungserkennung einen kurzen Signalton ab.

- Mit DOWN wählen Sie SENSITIVITY, mit MENU bestätigen Sie.
- Mit + und – ändern Sie die Empfindlichkeit. Mit DOWN wählen Sie den nächsten Kanal, mit UP kehren Sie zum vorherigen Kanal zurück.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.

MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY →
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

SENSITIVITY:

CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

5) EVENT LIST:

In der Ereignisliste werden alle Ereignisse gespeichert. 3 Ereignistypen stehen zur Verfügung. A steht für ALARM, L steht für VIDEO VERLOREN und M steht für BEWEGUNGSERKENNUNG.

- Mit DOWN wählen Sie EVENT LIST, mit MENU bestätigen Sie.
- Mit DOWN oder UP blättern Sie zwischen Seite 1 und 2 um.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.

MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST →
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

EVENT LIST:

(PAGE1)

NO	CH	A/L/M	YY_MM_DD	HH:MM:SS
01	1	M	10-06-15	12:40:34
02	3	L	10-06-14	23:15:10
03				
04				

(ETC)

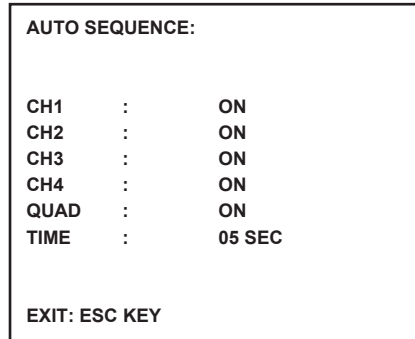
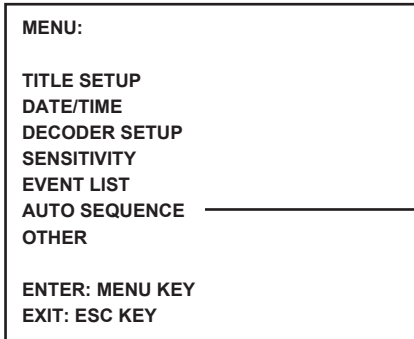
EXIT: ESC KEY

6) AUTO SEQUENCE:

Hier stellen Sie die automatische Reihenfolge der angezeigten Kanäle und des Quadbildes an. Stellen Sie die gewünschten Kanäle/Kameras und Quad auf ON ein. Mit AUTO auf der Fernbedienung aktivieren Sie die automatische Reihenfolge. Drücken Sie eine Kanaltaste oder Quad, um die automatische Reihenfolge zu verlassen.

Bitte beachten Sie: Bei aktivierter automatischer Reihenfolge schaltet das System nach der voreingestellten Zeit zum nächsten Kanal/Quad um.

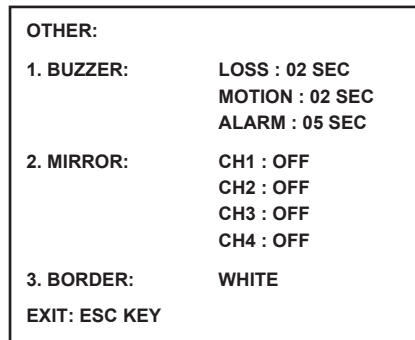
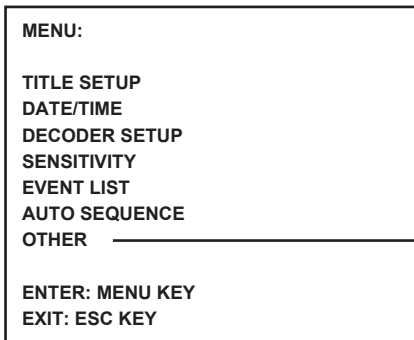
- Mit DOWN wählen Sie AUTO SEQUENCE, mit MENU bestätigen Sie.
- Mit + und – schalten Sie zwischen ON und OFF um. Mit DOWN wählen Sie den nächsten Kanal, mit UP kehren Sie zum vorherigen Kanal zurück.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.



7) OTHER:

Hier stellen Sie weitere Funktionen ein, die Länge der Signaltöne, Spiegel und Umrandung.

- Mit DOWN wählen Sie OTHER, mit MENU bestätigen Sie.
- Mit + und – ändern Sie die Werte. Mit DOWN wählen Sie die nächste Einstellung, mit UP kehren Sie an die vorherige Position zurück.
- Mit ESC kehren Sie in das Hauptmenü zurück.



Spezifikationen:

Monitor:

- Bildschirm: 10-Zoll Farb-TFT-LCD
- Auflösung: 880x480 RGB Pixel
- Kameraeingänge: 4 x (RJ11)
- AV-Eingang: 1 x (RJ11) Kabel mitgeliefert
- AV-Ausgang: 1 x (RJ11) Kabel mitgeliefert
- Alarmausgang: NO/NC/COM
- Bildsteuerung: Farbe/Helligkeit/Lautstärke
- Spannungsversorgung: DC 12 V, 2 A
- Abmessungen: 283x195x35 mm
- Gewicht: 943 g

Kamera:

- Bildsensor: 1/4-Zoll CMOS, Farbe
- Auflösung: 668x496 Pixel
- Objektiv: 3,6 mm
- IR-LED: 7 x (<0,1 LUX)
- Wasser-/Staubschutz: IP44
- Spannungsversorgung: 8-13 V, 70-100 mA (über Monitor)
- Kabel: ±19 m (mitgeliefert)
- Halterung: mitgeliefert
- Abmessungen: 125x62x56mm (ohne Halterung)
- Gewicht: 343 g (mit Halterung)

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGEGFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



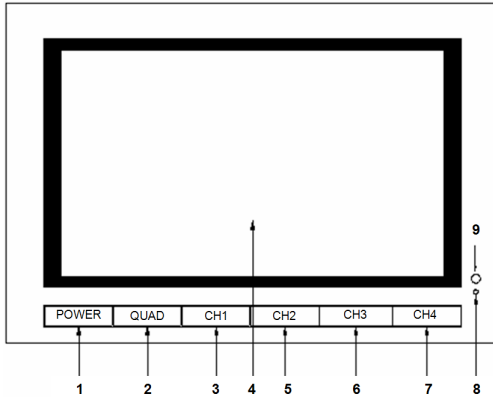
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Introduction :

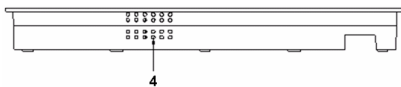
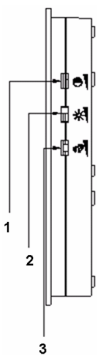
Système de surveillance Plug & Play (Brancher et Utiliser) avec le câble de raccordement à la caméra transmettant les signaux audio/vidéo et l'alimentation sur le même câble. L'avantage de cette technologie est qu'elle procure une flexibilité totale pour positionner les caméras sans être tributaire de l'existence d'une prise secteur.

Moniteur - Vue de Face :

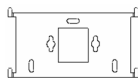


1. **POWER** : Bouton Marche/Arrêt (ON/OFF)
2. **QUAD** : Passer de la visualisation canal individuel à la visualisation quadrant
3. **CH1** : Sélectionner le canal 1 en visualisation individuelle
4. **LCD/TFT : Ecran LCD**
5. **CH2** : Sélectionner le canal 2 en visualisation individuelle
6. **CH3** : Sélectionner le canal 3 en visualisation individuelle
7. **CH4** : Sélectionner le canal 4 en visualisation individuelle
8. **VOYANT ALIMENTATION LED** : Allumé en vert en cours de fonctionnement, allumé en rouge en mode veille
9. **CAPTEUR IR** : Capteur recevant le signal de la télécommande.

Moniteur - Vue de Côté/ Vue de Dessus :



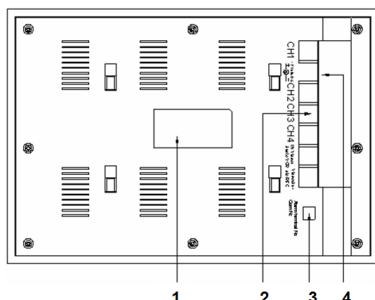
1. **COULEUR** : Pour régler la couleur de l'image
2. **LUMINOSITE** : Règle la luminosité de l'image
3. **VOLUME** : Règle le volume
4. **HAUT-PARLEUR** : Sortie du son capté par le microphone de la caméra



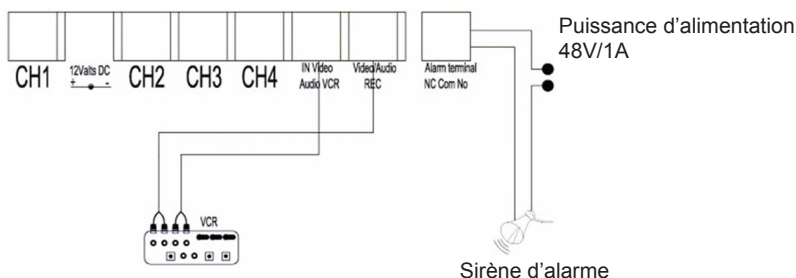
Applique murale :

Pour installer le moniteur sur le mur

Moniteur - Vue Arrière :



1. **ETIQUETTE CARACTERISTIQUES** : Informations relatives à ce modèle
2. **ENTREES CAMERAS** : Entrées des canaux 1, 2, 3 et 4
3. **SORTIE ALARME** : Pour raccorder le câble, fourni, à la sirène d'alarme
4. **ENTREE CC** : Entrée alimentation 12V (n'utiliser que l'adaptateur CA/CC fourni)



Télécommande :

MENU : Appuyer sur la touche pour accéder au menu principal.

QUAD : Appuyer sur la touche pour passer en visualisation quadrant.

AUTO : Appuyer sur la touche pour démarrer l'affichage séquentiel de tous les canaux (CA1, 2, 3, 4 et visualisation quadrant) si celui-ci a été activé dans le menu SEQUENCE AUTOMATIQUE (AUTO SEQUENCE).

PLAY : Appuyer sur la touche pour passer en mode lecture d'enregistrements vidéo.

ESC : Quitter le menu.

UP : Navigation vers le haut (UP) dans les menus ou autres fonctions.

P/N : Appuyer sur la touche pour commuter entre PAL/NTSC (PAL pour l'Europe).

ZOOM : Sélectionner un canal et appuyer sur la touche pour agrandir l'image. Définissez un cadre au moyen des touches UP, DOWN, + et -. Appuyez alors sur la touche QUAD pour agrandir l'image. Naviguez au moyen des touches UP, DOWN, + et - à l'intérieur de l'image agrandie. Appuyez sur la touche QUAD pour revenir et sélectionner une autre zone à agrandir. Appuyez de nouveau sur la touche ZOOM pour revenir à la visualisation quadrant.

- : Appuyer sur la touche pour modifier les valeurs au sein des menus.

+ : Appuyer sur la touche pour modifier les valeurs au sein des menus.

PIP : Appuyer sur la touche PIP (image dans l'image) pour accéder au mode de configuration PIP. Par défaut, la fenêtre principale est dédiée au canal 1 et la fenêtre PIP au canal 2. Lorsque la fenêtre principale clignote, appuyer sur les touches UP ou - pour sélectionner le canal vidéo pour la fenêtre principale. Appuyer ensuite sur la touche QUAD pour sélectionner le canal vidéo pour la sous-fenêtre (Note : Appuyer sur la touche QUAD pour confirmer si le canal désiré est déjà affiché dans la fenêtre principale; le numéro du canal cesse de clignoter). Appuyer sur les touches UP ou - pour sélectionner le canal pour la sous-fenêtre et appuyer sur la touche QUAD pour confirmer. Le numéro du canal cesse de clignoter. Appuyer sur la touche QUAD pour quitter la fonction PIP.

DOWN : Navigation vers le bas (DOWN) dans les menus et autres fonctions.



FREEZE : Appuyer sur la touche pour geler l'image (pas en mode QUAD). Appuyer de nouveau pour revenir en visualisation normale de l'image.

CH1, CH2, CH3, CH4 : Appuyer sur ces touches pour sélectionner le canal individuel correspondant.

Le Menu :

- Appuyer sur la touche MENU pour accéder au menu principal.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) CHOIX DES TITRES :

Avec la fonction CHOIX DES TITRES (TITLE SETUP) vous attribuez un nom au canal/à la caméra.

- Appuyer sur la touche MENU pour sélectionner TITLE SETUP.
- Utiliser les touches + et - pour changer le nom du canal. Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner le caractère suivant ou sur la touche UP pour revenir à la position précédente. Ne changez pas le nombre de canaux, laissez-le afficher 1,2,3,4.
- Régler CHANNEL sur ON pour afficher le nom du canal sur l'écran. Régler CHANNEL sur OFF pour masquer le nom du canal.
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1   :   CHANNEL1
CH2   :   CHANNEL2
CH3   :   CHANNEL3
CH4   :   CHANNEL4

CHANNEL :   ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/HEURE :

Saisissez l'heure et la date correctes.

- Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner DATE/TIME et appuyer sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyer sur les touches + et - pour changer la valeur. Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner le nombre suivant ou sur la touche UP pour revenir à la position précédente.
- Après avoir saisi la date et l'heure, réglez le format d'affichage de la date; ou réglez DATE/TIME sur OFF pour masquer l'affichage date/heure.
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

DATE/TIME:

DATE : 17-06-10
 TIME : 08:59:35

DATE/TIME: DD/MM/YY

EXIT: ESC KEY

3) REGLAGE DU DECODEUR :

Sous REGLAGE DU DECODEUR (DECODER SETUP) vous réglez les paramètres image pour chaque canal/caméra.

- Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner DECODER SETUP et appuyer sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyer sur les touches + et - pour préciser la valeur. Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner la position suivante ou sur la touche UP pour revenir à la position précédente.
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

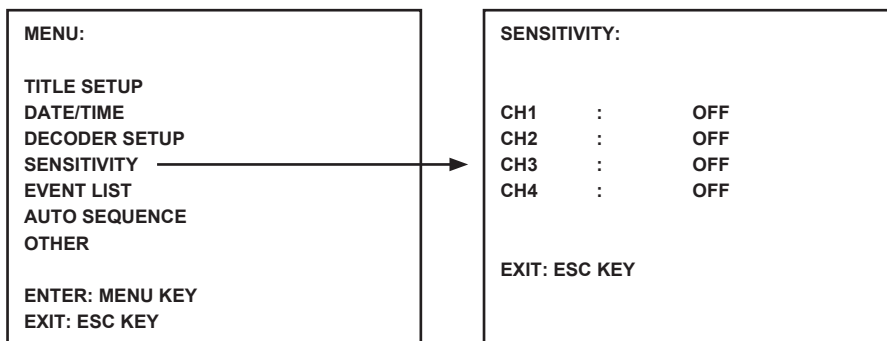
CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

4) SENSITIVITE :

La fonction SENSITIVITE (SENSITIVITY) permet de régler la sensibilité du détecteur de mouvement. Elle permet de régler le niveau de détection pour chaque canal/caméra entre 1 et 7 ou de le désactiver (OFF). Le niveau 7 place le système au niveau de détection le plus élevé de détection de mouvement. Le moniteur émettra une courte alarme acoustique lorsqu'un mouvement sera détecté.

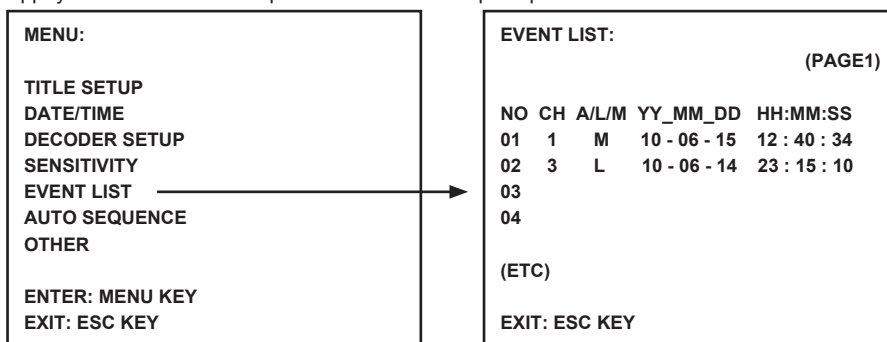
- Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner SENSITIVITY et appuyer sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyer sur les touches + et - pour régler la sensibilité. Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner le canal/la caméra suivant(e) ou sur la touche UP pour revenir au canal/à la caméra précédent(e).
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.



5) LISTE D'ÉVÉNEMENTS :

La LISTE D'ÉVÉNEMENTS (EVENT LIST) stocke tous les événements. Trois types d'événements sont disponibles. A signifie ALARME, L signifie PERTE DE VIDEO et M signifie détection de mouvement.

- Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner EVENT LIST et appuyer sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyer sur les touches DOWN ou UP pour commuter entre les pages 1 et 2.
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.



6) SEQUENCE AUTOMATIQUE :

La fonction SEQUENCE AUTOMATIQUE (AUTO SEQUENCE) configure la séquence d'affichage pour les canaux et l'écran quadrant. Placer les canaux/caméras et l'écran quadrant désirés sur ON. Appuyer sur la touche AUTO de la télécommande pour activer la SEQUENCE AUTOMATIQUE. Appuyer sur une touche canal ou sur la touche quad pour quitter SEQUENCE AUTOMATIQUE.

Note : Lorsque la fonction SEQUENCE AUTOMATIQUE est activée, le système passe au canal suivant ou à la visualisation quadrant après que le temps sélectionné se soit écoulé.

- Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner AUTO SEQUENCE et appuyer sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyer sur les touches + et - pour régler sur ON ou OFF. Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner le canal/la caméra suivant(e) ou sur la touche UP pour revenir au canal/à la caméra précédent(e).
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) AUTRES (OTHER) :

Configure des fonctions complémentaires; y compris buzzer, miroir et bordure.

- Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner OTHER et appuyer sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyer sur les touches + et - pour régler les valeurs. Appuyer sur la touche DOWN pour sélectionner le paramètre suivant ou sur la touche UP pour revenir à la position précédente.
- Appuyer sur la touche ESC pour revenir au menu principal.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Spécifications :

Moniteur :

- Taille de l'écran : 10" TFT LCD couleur
- Résolution : 880x480 RGB points
- Entrées Caméra : 4x (connecteurs RJ11)
- Entrée AV : 1x (connecteur RJ11) câble inclus
- Sortie AV : 1x (connecteur RJ11) câble inclus
- Sortie Alarme : NO/NC/COM
- Réglage de l'image : couleur / luminosité / volume
- Alimentation : CC 12 V == 2A
- Dimensions : 283x195x35mm
- Poids : 943 g

Caméra :

- Capteur d'image : 1/4" CMOS, couleur
- Résolution : 668x496 pixels
- Objectif : 3.6mm
- LED IR : 7x (<0.1LUX)
- Protection Eau/poussière : IP44
- Puissance d'alimentation : 8-13V, 70-100mA (via le moniteur)
- Câble : ±19m (inclus)
- Fixation : incluse
- Dimensions : 125x62x56mm (fixation non comprise)
- Poids : 343 g (fixation incluse)

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

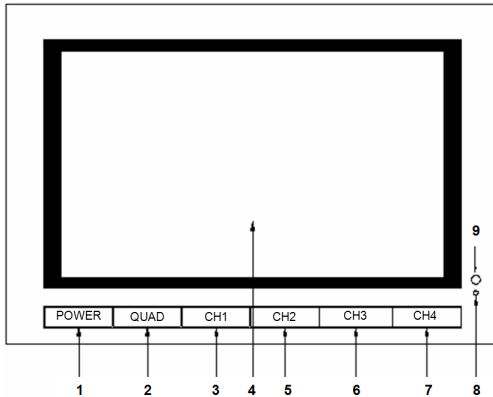


NEDERLANDS

Inleiding:

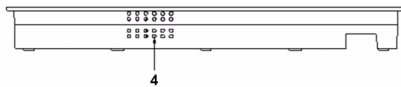
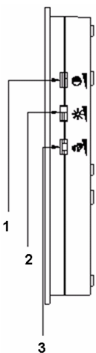
Plug & Play beveiligingssysteem met audio/video en voeding via dezelfde kabel van de camera. Het voordeel van deze technologie is de volledige flexibiliteit in de plaatsing van de camera zonder te worden beperkt door het benodigde stopcontact.

Voorbeeld monitor:

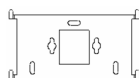


1. **VOEDING:** AAN/UIT-knop
2. **QUAD:** Schakel van individuele kanaalweergave naar quad-weergave
3. **CH1:** Selecteer individuele weergave kanaal 1
4. **LCD/TFT:** LCD-scherm
5. **CH2:** Selecteer individuele weergave kanaal 2
6. **CH3:** Selecteer individuele weergave kanaal 3
7. **CH4:** Selecteer individuele weergave kanaal 4
8. **Voeding-LED:** Licht groen op tijdens gebruik, licht rood op in de standby-modus
9. **IR-SENSOR:** Sensor voor het ontvangen van het afstandsbedieningssignaal

Zijaanzicht/bovenaanzicht monitor:



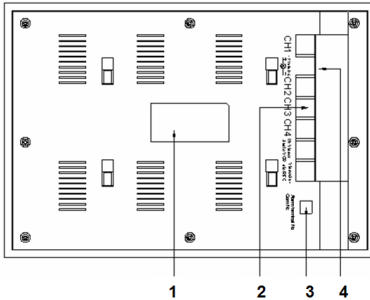
1. **KLEUR:** Pas de kleur van het beeld aan.
2. **HELDERHEID:** Stel de helderheid in van de afbeelding
3. **VOLUME:** Stel het volume in
4. **LUIDSPREKER:** Uitgang voor het opvangen geluid van de camera-MIC



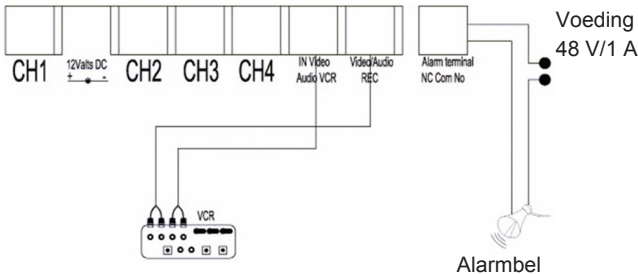
Muurbeugel:

Voor montage van de monitor tegen de muur

Achteraanzicht monitor:



1. **TYPEPLAATJE:** Informatie over dit model
2. **CAMERA-INGANG:** Ingang voor kanalen 1, 2, 3 en 4
3. **ALARMUITGANG:** Sluit de meegeleverde kabel aan op de sirene van het alarm
4. **GELIJKSPANNINGINGANG:** 12 V voeding (Gebruik alleen de meegeleverde AC/DC-adapter)



Afstandbediening

MENU: Indrukken om het hoofdmenu te openen.

QUAD: Indrukken om over te schakelen naar quad-weergave.

AUTO: Indrukken om sequentiële weergave van alle kanalen te starten (CH1, 2, 3, 4 en quad-weergave), indien geactiveerd in het AUTO SEQUENTIE-menu.

AFSPELEN: Indrukken om over te schakelen naar het afspelen van video-opnames.

ESC: Verlaat het menu.

OMHOOG: Navigeer OMHOOG in de menu's of andere functies.

P/N: Indrukken om tussen PAL/NTSC (PAL voor Europa) te wisselen.

ZOOM: Selecteer een kanaal en druk in om het beeld te vergroten. Stel een frame in met de OMHOOG-, OMLAAG-, "+"- en "-"-toetsen. Druk nu op de QUAD-toets om de afbeelding te vergroten. Navigeer met de OMHOOG-, OMLAAG-, "+" en "-"-toetsen in het vergrote beeld. Druk op de QUAD-toets om terug te keren om een ander zoomgebied te selecteren. Druk op de ZOOM-toets om terug te keren naar quad-weergave.

-: Indrukken om waarden in de menu's te wijzigen.

+: Indrukken om waarden in de menu's te wijzigen.

PIP: Druk op de PIP-toets (Picture in Picture) om de PIP-instellingsmodus te openen. Standaard is het hoofdvenster ingesteld op kanaal 1 en het PIP-venster op kanaal 2. Terwijl het hoofdvenster knippert, druk op de OMHOOG- of "-"-toets om het videokanaal voor het hoofdvenster te selecteren. Druk vervolgens op de QUAD-toets om het videokanaal voor het sub-venster te selecteren (Opmerking: Zodra het gewenste kanaal in het hoofdvenster wordt weergegeven, druk op de QUAD-toets om te bevestigen. Het kanaalnummer stopt met knipperen). Druk op de OMHOOG- of "-"-toetsen om het kanaal voor het sub-venster te selecteren en druk op de QUAD-toets om te bevestigen. Het kanaalnummer stopt met knipperen. Druk op de QUAD-toets om de PIP-functie te verlaten.

OMLAAG: Navigeer OMLAAG in de menu's of andere functies.



BEVRIEZEN: Indrukken om het beeld (niet in QUAD-modus) te bevroren. Nogmaals indrukken om het bevroren beeld op te heffen.

CH1, CH2, CH3, CH4: Indrukken om het individuele kanaal te selecteren.

Het menu:

- Druk op de MENU-toets om het hoofdmenu te openen

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITEL INSTELLEN:

In TITEL INSTELLEN kunt u een naam toewijzen aan het kanaal of de camera.

- Druk op de MENU-toets om TITEL INSTELLEN te selecteren.
- Gebruik de "+"- en "-" -toetsen om de naam van het kanaal te veranderen. Druk op de OMLAAG-toets om het volgende teken te selecteren of de OMHOOG-toets om terug te keren naar de vorige positie. Verander niet het nummer van het kanaal, laat het 1, 2, 3, 4 blijven tonen.
- Zet KANAAL op AAN om de naam van het kanaal op het scherm weer te geven. Zet KANAAL op UIT om de naam van het kanaal te verbergen.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

→

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATUM/TIJD:

Stel de juiste tijd en datum in.

- Druk op de OMLAAG-toets om DATUM/TIJD te selecteren en druk op de MENU-toets om te bevestigen.
- Druk op de "+"- en "-" -toetsen om de waarde te wijzigen. Druk op de OMLAAG-toets om het volgende nummer te selecteren of de OMHOOG-toets om terug te keren naar de vorige positie.
- Na het instellen van datum en tijd, stel de weergaveformaat in voor de datum, of zet DATUM/TIJD op UIT om de datum- of tijdweergave te verbergen.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

DATE/TIME:

DATE : 17-06-10
 TIME : 08:59:35

DATE/TIME: DD/MM/YY

EXIT: ESC KEY

3) DECODER INSTELLEN:

In DECODER INSTELLEN stelt u de beeldinstellingen per kanaal/camera in.

- Druk op de OMLAAG-toets om DECODER INSTELLEN te selecteren en druk op de MENU-toets om te bevestigen.
- Druk op de "+"- en "-" -toetsen om de waarde aan te passen. Druk op de OMLAAG-toets om de volgende positie te selecteren of de OMHOOG-toets om terug te keren naar de vorige positie.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

4) GEVOELIGHEID:

De GEVOELIGHEID-functie stelt de gevoeligheid van de bewegingsensor in. Zet elk kanaal/camera tussen detectieniveaus 1 en 7 of UIT. Niveau 7 stelt het systeem in naar het hoogste gevoeligheidsniveau voor bewegingsdetectie. De monitor geeft een kort akoestisch alarm wanneer er beweging wordt gedetecteerd.

- Druk op de OMLAAG-toets om GEVOELIGHEID te selecteren en druk op de MENU-toets om te bevestigen.
- Druk op de "+"- en "-" -toetsen om de gevoeligheid aan te passen. Druk op de OMLAAG-toets om het/de volgende kanaal/camera te selecteren of de OMHOOG-toets om terug te keren naar het/de vorige kanaal/camera.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.

MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY →
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

SENSITIVITY:

CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

5) GEBEURTENISSELIJST:

De GEBEURTENISSELIJST slaat alle gebeurtenissen op. 3 soorten gebeurtenissen zijn beschikbaar. A staat voor ALARM, L staat voor VIDEO VERLIES en M staat voor bewegingsdetectie.

- Druk op de OMLAAG-knop om GEBEURTENISSELIJST te selecteren en druk op de MENU-toets om te bevestigen.
- Druk op de toetsen OMHOOG- of OMLAAG- om te wisselen tussen de pagina's 1 en 2.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.

MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST →
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

EVENT LIST:

(PAGE1)

NO	CH	A/L/M	YY_MM_DD	HH:MM:SS
01	1	M	10-06-15	12:40:34
02	3	L	10-06-14	23:15:10
03				
04				

(ETC)

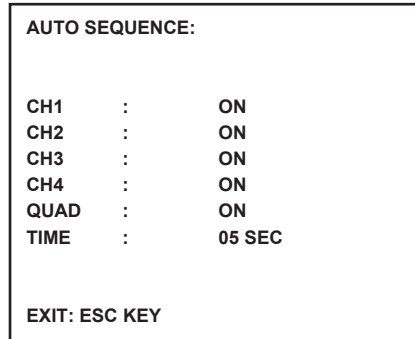
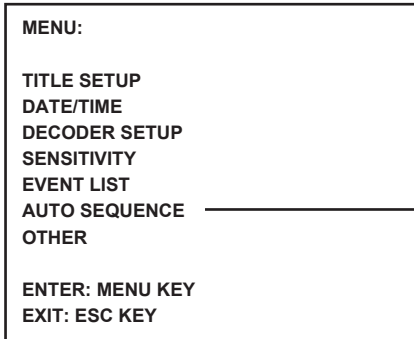
EXIT: ESC KEY

6) AUTO SEQUENTIE:

De AUTO SEQUENTIE-functie stelt de volgorde in van de weergegeven kanalen en het quad-scherm. Zet de gewenste kanalen/camera's en het quad-scherm op AAN. Druk op de AUTO-toets op de afstandsbediening om de AUTO SEQUENTIE te activeren. Druk op een kanaaltoets of de quad-toets om de AUTO SEQUENTIE te verlaten.

Opmerking: Met de AUTO SEQUENTIE geactiveerd, schakelt het systeem naar het/de volgende kanaal/camera of quad-weergave nadat de ingestelde tijd is verstreken.

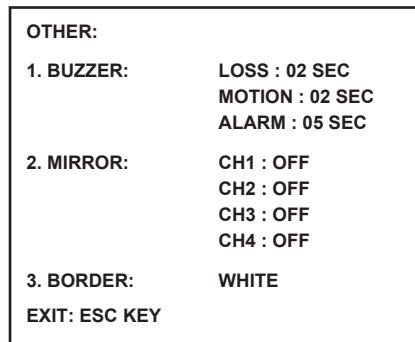
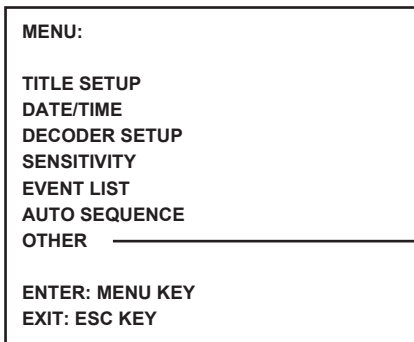
- Druk op de OMLAAG-toets om AUTO SEQUENTIE te selecteren en druk op de MENU-knop om te bevestigen.
- Druk op de "+" en "-" -toetsen om AAN of UIT te zetten. Druk op de OMLAAG-toets om het/de volgende kanaal/camera te selecteren of de OMHOOG-toets om terug te keren naar het/de vorige kanaal/camera.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.



7) OVERIGE:

Stel extra functies in, inclusief tijdzoemer, spiegel en grens.

- Druk op de OMLAAG-toets om OVERIGE te selecteren en druk op de MENU-toets om te bevestigen.
- Druk op de “+”- en “-” -toetsen om de waarden in te stellen. Druk op de OMLAAG-toets om de volgende positie te selecteren of de OMHOOG-toets om terug te keren naar de vorige positie.
- Druk op de ESC-toets om naar het hoofdmenu terug te keren.



Specificaties:

Monitor:

- Schermgrootte: 10" kleuren TFT-LCD
- Resolutie: 880x480 RGB dots
- Camera-ingang: 4x (RJ11 connector)
- AV-ingang: 1x (RJ11 connector) kabel meegeleverd
- AV-uitgang: 1x (RJ11 connector) kabel meegeleverd
- Alarmuitgang: NO/NC/COM
- Beeldcontrole: kleur/helderheid/volume
- Voeding: Gelijkspanning 12 V = 2 A
- Afmetingen: 283x195x35 mm
- Gewicht: 943 g

Camera:

- Beeldsensor: 1/4" CMOS, kleur
- Resolutie: 668x496 pixels
- Lens: 3,6 mm
- IR-LED: 7x (<0,1 LUX)
- Water-/stofbescherming IP44
- Voeding: 8-13 V, 70-100 mA (via monitor)
- Kabel: ±19 m (meegeleverd)
- Beugel: meegeleverd
- Afmetingen: 125x62x56 mm (exclusief beugel)
- Gewicht: 343 g (inclusief beugel)

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

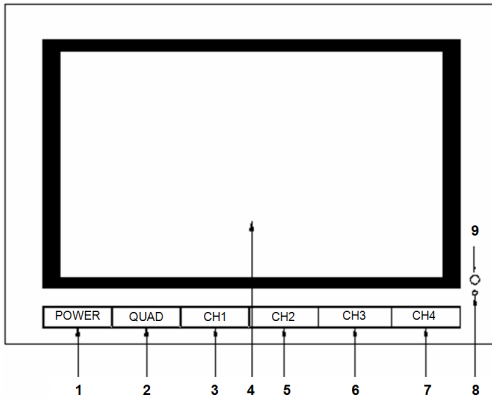
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Introduzione:

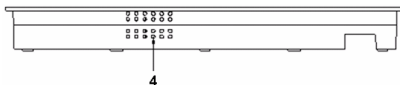
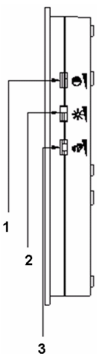
Sistema di sicurezza Plug & Play con cavo di connessione videocamera in grado di fornire audio/video ed alimentazione contemporaneamente. Il vantaggio di questa tecnologia è la totale flessibilità di posizionamento della videocamera senza limitazioni da parte di uscite principali.

Visione frontale monitor:

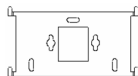


1. **ALIMENTAZIONE:** PULSANTE ACCENSIONE
2. **QUAD:** Passaggio da visualizzazione a canale singolo a visualizzazione quad
3. **CH1:** Selezionare visione a canale singolo 1
4. **LCD/TFT:** Schermo LCD
5. **CH2:** Selezionare visione a canale singolo 2
6. **CH3:** Selezionare visione a canale singolo 3
7. **CH4:** Selezionare visione a canale singolo 4
8. **LED ALIMENTAZIONE:** SI accende di verde durante il funzionamento, si accende di rosso in modalità standby
9. **SENSORE INFRAROSSI:** Sensore per ricevere il segnale del telecomando

Visualizzazione Lato/Cima del monitor:



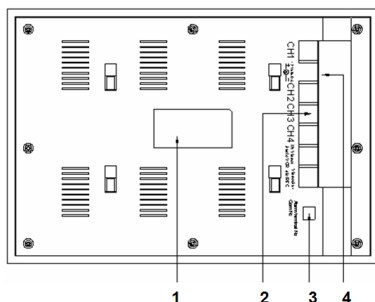
1. **COLORE:** Regolate i colori dell'immagine
2. **LUMINOSITA':** Regola la luminosità dell'immagine
3. **VOLUME:** Regola il volume
4. **ALTOPARLANTI:** uscita microfono videocamera per catturare i suoni



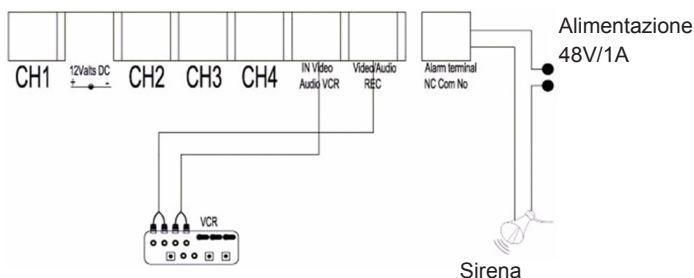
Agganci da parete:

Per montare il monitor al muro

Visione posteriore monitor:



1. **ETICHETTA DI RIFERIMENTO:** Informazioni su questo particolare modello
2. **INGRESSO VIDEOCAMERA:** Ingresso per i canali 1, 2, 3 e 4
3. **USCITA ALLARME:** Connettere il cavo fornito alla sirena dell'allarme
4. **INGRESSO DC:** Ingresso alimentazione 12V (utilizzare solo l'alimentatore AC/DC fornito)



Telecomando:

MENU: Premere per accedere al menu principale.

QUAD: Premere per la visualizzazione quad.

AUTO: Premere per iniziare la visione sequenziale dei canali (CH1, 2, 3, 4, e quad) se attivato nel menu AUTO SEQUENZA.

PLAY: Premere per la visualizzazione delle registrazioni video.

ESC: Uscita menu.

SU: Navigazione SU nei menu e nelle altre funzioni.

P/N: Premere per passare da PAL a NTSC (PAL per l'Europa).

ZOOM: Selezionare un canale e premere per ingrandire l'immagine. Impostare una cornice con i tasti SU, GIU, + e -. Ora premere QUAD per ingrandire l'immagine. Navigare con i tasti SU, GIU, + e - nell'immagine ingrandita.

Premere il tasto QUAD per ritornare a selezionare un'altra area di zoom.

Premere ZOOM nuovamente per ritornare alla vista quad.

-: Premere per cambiare i valori nei menu.

+: Premere per cambiare i valori nei menu.

PIP: Premere PIP (Figura in Figura) per accedere al menu di impostazione PIP. Di default, la finestra principale è impostata sul canale 1 e la finestra PIP sul canale 2, mentre la finestra principale lampeggia, premere SU o - per selezionare il canale video per la finestra principale. Quindi premere QUAD per selezionare il canale video per la finestra secondaria (Nota: Premere il tasto QUAD per confermare se il canale desiderato è già visualizzato nella finestra principale; il numero del canale smetterà di lampeggiare). Premere UP o - per selezionare il canale per la finestra secondaria e premere QUAD per confermare. Il numero del canale smette di lampeggiare. Premere QUAD per uscire dalla funzione PIP.

GIU: Navigazione GIU nei menu e nelle altre funzioni.

BLOCCO: Premere per fermare l'immagine (non in modalità QUAD). Premere nuovamente per sbloccare l'immagine.

CH1, CH2, CH3, CH4: Premere per selezionare i canali individuali.



Il Menu:

- Premere MENU per accedere al menu principale.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) IMPOSTAZIONE TITOLO:

In IMPOSTAZIONE TITOLO si può assegnare un titolo al canale/videocamera.

- Premere MENU per selezionare IMPOSTAZIONE TITOLO.
- Utilizzare + e - per cambiare il nome dei canali. Premere GIU per selezionare il carattere successivo o SU per ritornare alla posizione precedente. Non cambiate i numeri di canale e lasciate visualizzati 1,2,3,4.
- Impostare CANALE su ON per visualizzare il nome del canale sullo schermo. Set CHANNEL to OFF hiding the channel name.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

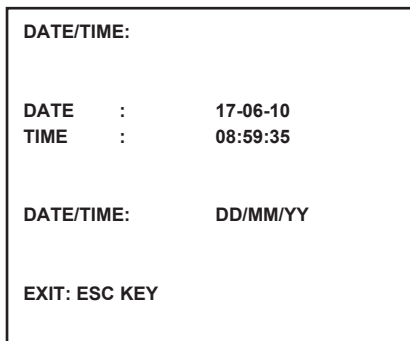
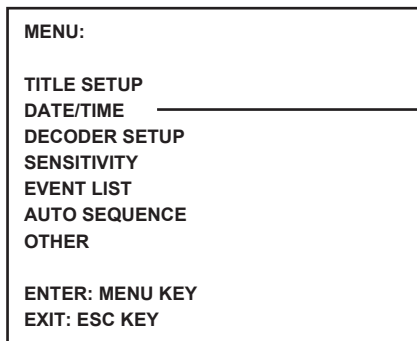
CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATA/ORA:

Impostare la data e l'ora corrette.

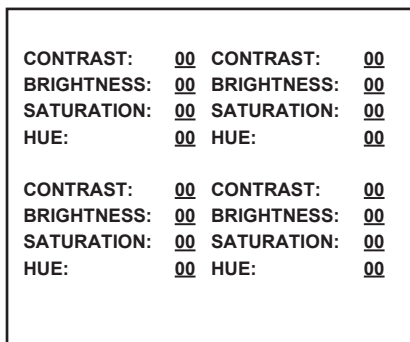
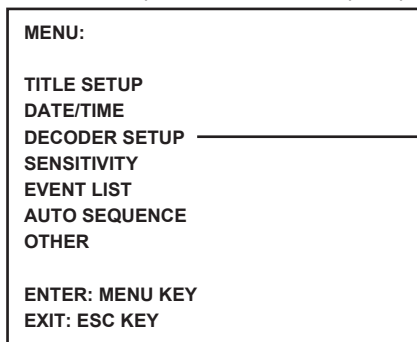
- Premere GIU per selezionare DATA/ORA e premere MENU per confermare.
- Premere - e + per cambiare il valore. Premere GIU per selezionare il numero successivo o SU per ritornare alla posizione precedente.
- Dopo l'impostazione della data e dell'ora, impostare il formato di visualizzazione della data; o impostare DATA/ORA su OFF per nascondere la loro visualizzazione.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.



3) IMPOSTAZIONE DECODER:

In IMPOSTAZIONE DECODER potete regolare le impostazioni immagine per canale/videocamera

- Premere GIU per selezionare IMPOSTAZIONE DECODER e premere MENU per confermare.
- Premere - e + per regolare il valore. Press the DOWN button to select the next position or the UP button to return to the previous position.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.



4) SENSIBILITA':

La funzione SENSIBILITA' imposta la sensibilità del rilevatore di movimento. Impostare ogni canale/videocamera tra livelli di rilevamento da 1 a 7 oppure OFF. Livello / imposta il sistema alla più alta sensibilità per il rilevamento di movimento. Il monitor emetterà un breve segnale acustico quando viene rilevato un movimento.

- Premere GIU per selezionare SENSIBILITA' e premere MENU per confermare.
- Premere - e + per regolare la sensibilità. Premere GIU per selezionare il canale/videocamera successivo o SU per ritornare alla posizione precedente.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.


```

MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

```

```

SENSITIVITY:

CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

```

5) LISTA EVENTI:

La LISTA EVENTI registra tutti gli eventi. 3 tipi di eventi sono disponibili. A sta per ALLARME, L sta per PERDITA VIDEO e M sta per rilevamento movimento.

- Premere GIU per selezionare LISTA EVENTI e premere MENU per confermare.
- Premere GIU e SU per scorrere tra le pagine 1 e 2.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.

```

MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

```

```

EVENT LIST:
(PAGE1)

NO CH A/L/M YY_MM_DD HH:MM:SS
01 1 M 10-06-15 12:40:34
02 3 L 10-06-14 23:15:10
03
04

(ETC)

EXIT: ESC KEY

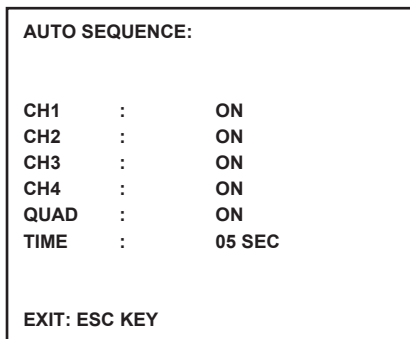
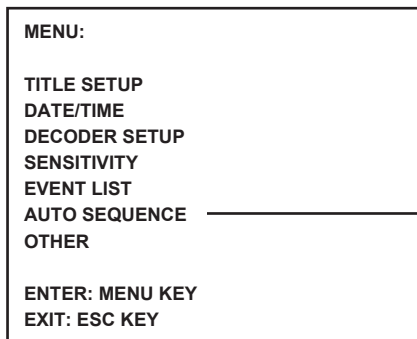
```

6) AUTO SEQUENZA:

La funzione di AUTO SEQUENZA imposta la sequenza di visualizzazione canali e lo schermo quad. Impostare i canali/videocamere desiderata e lo schermo quad su ON. Premere il pulsante AUTO sul telecomando per attivare la SEQUENZA AUTOMATICA. Premere il pulsante canale o il pulsante quad per uscire dall'AUTO SEQUENZA.

Nota: Con AUTO SEQUENZA attivata il sistema passa automaticamente al canale/videocamera successivo o quad una volta trascorso il tempo selezionato.

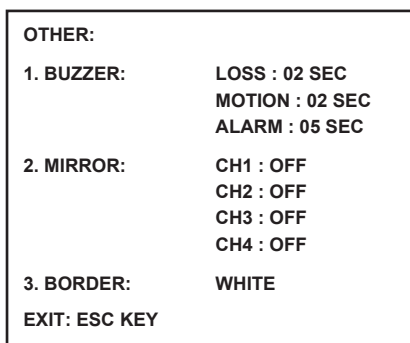
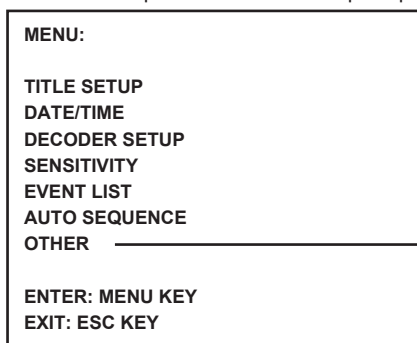
- Premere GIU per selezionare AUTO SEQUENZA e premere MENU per confermare.
- Premere - e + per settare ON o OFF. Premere GIU per selezionare il canale/videocamera successivo o SU per ritornare alla posizione precedente.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.



7) ALTRO:

Impostare funzioni accessorie, incluso il tempo d'allarme, lo specchio ed il confine.

- Premere GIU per selezionare ALTRO e premere MENU per confermare.
- Premere - e + per regolare il valore. Premere GIU per selezionare la posizione successiva o SU per ritornare alla posizione precedente.
- Premere ESC per ritornare al menu principale.



Caratteristiche:

Monitor:

- Dimensione schermo : 10" a colori TFT LCD
- Risoluzioni: 880x480 RGB punti
- Ingresso videocamera: 4x (connettore RJ11)
- Ingresso AV: 1x (Connettore RJ11) cavo fornito
- uscita AV: 1x (Connettore RJ11) cavo fornito
- Uscita allarme: NO/NC/COM
- Controllo immagine: colore/luminosità/volume
- Alimentazione elettrica : DC 12 V = 2A
- Dimensioni: 283x195x35mm
- Peso: 943 g

Videocamera:

- Sensore immagine: 1/4" CMOS, colore
- Risoluzione: 668x496 pixel
- Lenti: 3,6mm
- SENSORE INFRAROSSI: 7x (<0.1LUX)
- Protezione da polvere/acqua: IP44
- Alimentazione: 8-13V, 70-100mA (via monitor)
- Cavo: ±19m (incluso)
- Staffe: incluse
- Dimensioni: 125x62x56mm (staffe escluse)
- Peso: 343 g (staffe incluse)

Precauzioni di sicurezza:



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento. Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

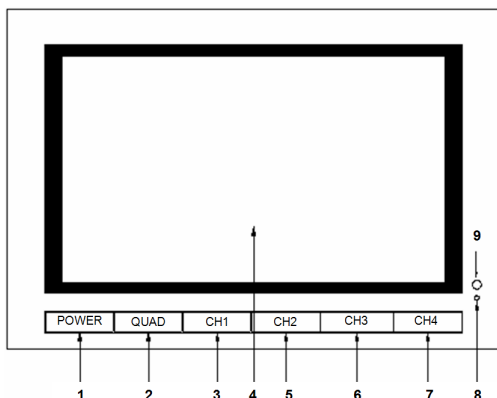


ESPAÑOL

Introducción:

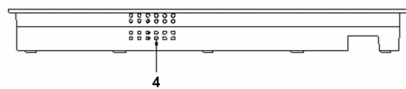
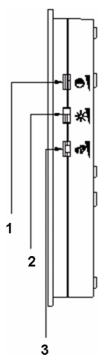
Sistema de seguridad 'Plug&Play' con cable de conexión de cámara que permite señal de audio/vídeo y alimentación eléctrica a través del mismo cable. La ventaja de esta tecnología es la total flexibilidad a la hora de colocar la cámara sin la limitación de tener una toma de corriente próxima.

Vista frontal del monitor:

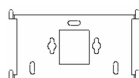


1. **POWER:** Botón de encendido/apagado
2. **QUAD:** Interruptor para tener una vista de los cuatro canales en lugar de un canal individual
3. **CH1:** Seleccionar la vista individual del canal 1
4. **LCD/TFT:** Pantalla LCD
5. **CH2:** Seleccionar la vista individual del canal 2
6. **CH3:** Seleccionar la vista individual del canal 3
7. **CH4:** Seleccionar la vista individual del canal 4
8. **LED de encendido:** Se ilumina en verde en funcionamiento y en rojo cuando está en espera
9. **SENSOR IR:** Sensor para recibir la señal del mando a distancia

Vista lateral/superior del monitor:



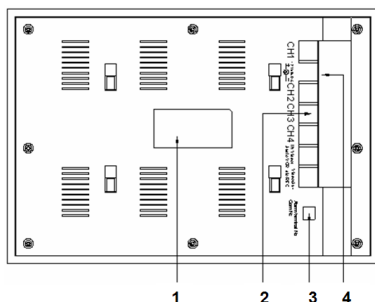
1. **COLOR:** Ajusta el color de la imagen
2. **BRILLO:** Ajusta el brillo de la imagen
3. **VOLUMEN:** Ajusta el volumen
4. **ALTAVOZ:** Salida de sonido recogido por el MICRO de la cámara



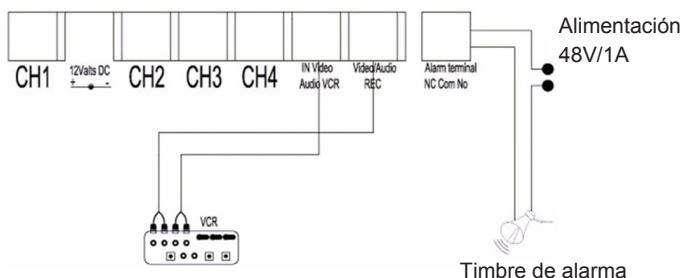
Soporte para montaje mural:

Para colocar el monitor sobre la pared

Vista trasera del monitor:



1. **ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS:** Información sobre este modelo
2. **ENTRADA DE CÁMERA:** Entradas para los canales 1, 2, 3 y 4
3. **SALIDA DE ALARMA:** Conecte el cable suministrado para la sirena de alarma
4. **CONECTOR CC:** Entrada de alimentación de 12V (utilice solamente el adaptador eléctrico suministrado)



Mando a distancia:

MENU: Púlselo para acceder al menú principal.

QUAD: Púlselo para cambiar a vista cuádruple.

AUTO: Púlselo para iniciar una vista secuencial de todos los canales (CNL 1, 2, 3, 4 y vista cuádruple) si está activado en el menú de SECUENCICA AUTOMÁTICA.

PLAY: Púlselo para cambiar a modo reproducción de las grabaciones de vídeo.

ESC: Salir del menú.

UP: Navegación ARRIBA en los menús o en otras funciones.

P/N: Púlselo para cambiar entre PAL/NTCS (PAL para Europa).

ZOOM: Seleccione un canal y pulse este botón para agrandar la imagen. Ajuste el marco con los botones UP, DOWN, + y -. Ahora pulse el botón QUAQ para agrandar la imagen. Desplace la imagen agrandada usando los botones UP, DOWN, + y -. Pulse el botón QUAD para seleccionar otra zona para agrandar. Pulse el botón ZOOM otra vez para regresar a la vista cuádruple.

-: Púlselo para cambiar los valores en los menús.

+: Púlselo para cambiar los valores en los menús.

PIP: Pulse el botón PIP (imagen en imagen) para acceder al modo de configuración PIP. Por defecto, la ventana principal está asignada al canal 1 y la ventana pequeña (PIP) al canal 2. Mientras que la ventana principal está parpadeando, use los botones + y - para seleccionar el canal que desea ver en esta ventana. Luego pulse el botón QUAD para seleccionar el canal de vídeo para la ventana PIP (Nota: Pulse el botón QUAD para confirmar cuando el canal deseado se vea en la ventana principal; el número del canal deja de parpadear). Use los botones UP o - para seleccionar el canal de la ventana pequeña (PIP) y pulse el botón QUAD para confirmar. El número del canal deja de parpadear. Pulse el botón QUAD para salir de la función PIP.

DOWN: Navegación ABAJO en los menús o en otras funciones.

FREEZE: Púlselo para congelar la imagen (no en modo QUAD). Púlselo otra vez para descongelar la imagen.

CH1, CH2, CH3, CH4: Púselos para seleccionar un canal individual.



El menú:

- Pulse el botón MENU para acceder al menú principal.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP (AJUSTE DE TÍTULO):

En la opción de AJUSTE DE TÍTULO usted puede poner un nombre al canal/cámara.

- Pulse el botón MENU hasta seleccionar TITLE SETUP (Ajuste de título).
- Use los botones + y – para cambiar el nombre del canal. Use el botón DOWN para seleccionar el carácter siguiente o el botón UP para regresar a la posición previa. No cambie el número del canal, déjelo como aparece 1,2,3,4.
- Cambien la opción CHANNEL (CANAL) a ON para ver el nombre del canal en la pantalla. Colocando CHANNEL en OFF no se verá en nombre del canal en la pantalla.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

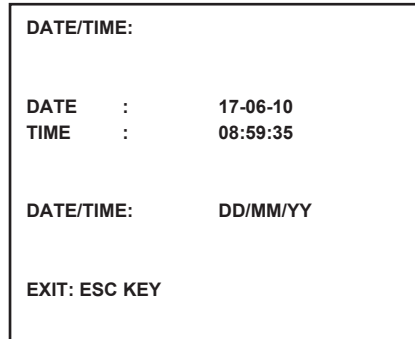
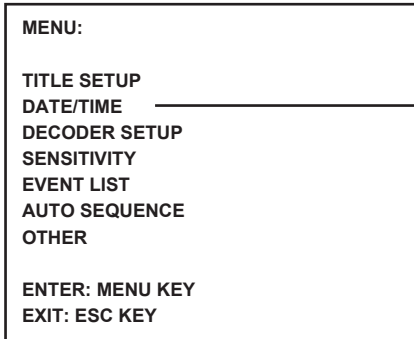
CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME (FECHA/HORA):

Ajuste la fecha y hora correctas.

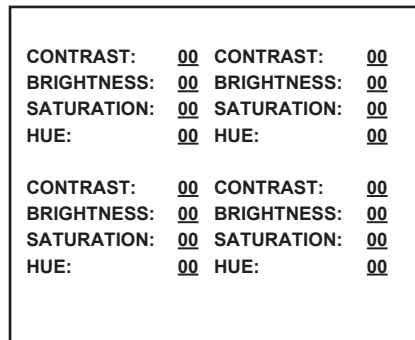
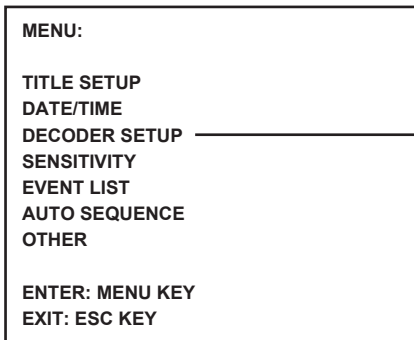
- Use el botón DOWN para seleccionar DATE/TIME y pulse el botón MENU para confirmar.
- Use los botones + y – para cambiar los valores. Use el botón DOWN para seleccionar el número siguiente o el botón UP para regresar a la posición previa.
- Después de ajustar la fecha y la hora, seleccione el formato de presentación; o ajuste la opción DATE/TIME en OFF para ocultar la presentación de la fecha/hora.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.



3) DECODER SETUP (CONFIGURACIÓN DECODIFICADOR):

En la configuración del Decodificador usted puede ajustar los ajustes de imagen por canal/cámara.

- Use el botón DOWN para seleccionar DECODER SETUP y pulse el botón MENU para confirmar.
- Use los botones + y – para ajustar los valores. Use el botón DOWN para seleccionar la posición siguiente o el botón UP para regresar a la posición previa.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.



4) SENSITIVITY (SENSIBILIDAD):

La función de SENSIBILIDAD ajusta la sensibilidad del detector de movimiento. Ajuste cada canal/cámara entre los niveles del 1 al 7 y OFF (desactivado). El nivel 7 ajusta el sistema al mayor nivel de sensibilidad para la detección de movimiento. El monitor anunciará con una señal acústica corta cuando se detecta movimiento.

- Use el botón DOWN para seleccionar SENSITIVITY y pulse el botón MENU para confirmar.
- Use los botones + y – para ajustar los valores de sensibilidad. Use el botón DOWN para seleccionar el canal/cámara siguiente o el botón UP para regresar al canal/cámara previa.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY →
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

SENSITIVITY:

CH1 : OFF
 CH2 : OFF
 CH3 : OFF
 CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

5) EVENT LIST (LISTA DE EVENTOS):

La lista de eventos almacena todos los eventos. Hay 3 tipos de eventos disponibles. A representa ALARMA, L representa PÉRDIDA DE VÍDEO y M representa detección de MOVIMIENTO.

- Use el botón DOWN para seleccionar EVENT LIST y pulse el botón MENU para confirmar.
- Use los botones DOWN o UP para cambiar entre las páginas 1 y 2.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST →
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

EVENT LIST: (PAGE1)

NO	CH	A/L/M	YY_MM_DD	HH:MM:SS
01	1	M	10-06-15	12:40:34
02	3	L	10-06-14	23:15:10
03				
04				

(ETC)

EXIT: ESC KEY

6) AUTO SEQUENCE (SECUENCIA AUTOMÁTICA):

La función de SECUENCIA AUTOMÁTICA establece la secuencia de los canales mostrados y la pantalla cuádruple. Ajuste los canales/cámaras que desee ver y la pantalla cuádruple en ON. Pulse el botón AUTO en el mando a distancia para activa la SECUENCIA AUTOMÁTICA. Pulse cualquier botón de canal o el botón QUAD para salir de la SECUENCIA AUTIMÁTICA.

Nota: Con la SECUENCIA AUTOMÁTICA activada el sistema pasa de un canal/cámara al siguiente o a la pantalla cuádruple una vez transcurrido el tiempo seleccionado.

- Use el botón DOWN para seleccionar AUTO SEQUENCE y pulse el botón MENU para confirmar.
- Use los botones + o – para seleccionar ON u OFF. Use el botón DOWN para seleccionar el canal/cámara siguiente o el botón UP para regresar al canal/cámara previa.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE →
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:

CH1 : ON
 CH2 : ON
 CH3 : ON
 CH4 : ON
 QUAD : ON
 TIME : 05 SEC

EXIT: ESC KEY

7) OTHER (OTROS):

Ajuste funciones adicionales, incluyendo la duración de la alarma, reflejo y margen.

- Use el botón DOWN para seleccionar OTHER y pulse el botón MENU para confirmar.
- Use los botones + y – para ajustar los valores. Use el botón DOWN para seleccionar la posición siguiente o el botón UP para regresar a la posición previa.
- Pulse el botón ESC para regresar al menú principal.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER →

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

OTHER:

1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
 MOTION : 02 SEC
 ALARM : 05 SEC

2. MIRROR: CH1 : OFF
 CH2 : OFF
 CH3 : OFF
 CH4 : OFF

3. BORDER: WHITE

EXIT: ESC KEY

Especificaciones:

Monitor:

- Tamaño de pantalla: LCD/TFT a color de 10"
- Resolución: 880x480 RGB puntos
- Entrada de cámara: 4 conectores RJ11
- Entrada de vídeo: 1 conector RJ11 (cable incluido)
- Salida de vídeo: 1 conector RJ11 (cable incluido)
- Salida de alarma: NO/NC/COM
- Control de imagen: color/brillo/volumen
- Alimentación eléctrica: 12 V CC == 2A
- Dimensiones: 283x195x35mm
- Peso: 943 g

Cámara:

- Sensor de imagen: CMOS a color de 1/4"
- Resolución: 668x496 píxeles
- Lente: 3,6mm
- LED IR: 7 x (<0,1LUX)
- Protección contra agua/polvo: IP44
- Alimentación eléctrica: 8-13V, 70-100mA (a través del monitor)
- Cable: ±19m (incluido)
- Soporte: incluido
- Dimensiones: 125x62x56mm (excluyendo el soporte)
- Peso: 343 g (soporte incluido)

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

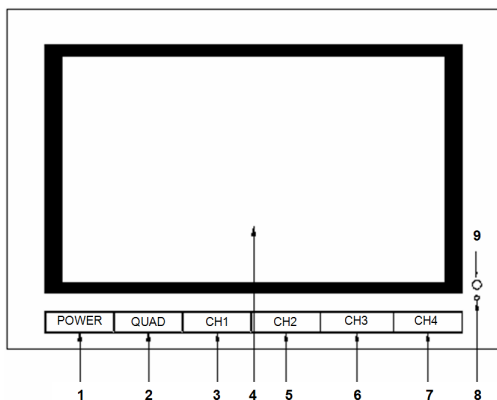


MAGYAR

Bevezetés:

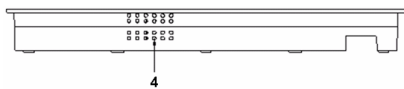
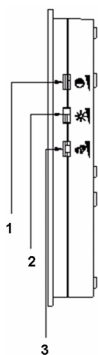
Plug & Play biztonsági rendszer, amelyben egyetlen kamerakábel gondoskodik a hang- és képjelek, valamint a tápfeszültség átviteléről. A megoldás nagy előnye, hogy a kamera független a hálózati konnektortól, s így bárhová telepíthető.

A monitor előlnézete:

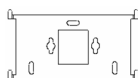


1. **POWER:** BE/KI gomb
2. **QUAD:** A csatornák egyenkénti nézetéről négyképes nézetre vált
3. **CH1:** Egyenkénti nézetnél az 1. csatorna választója
4. **LCD/TFT:** A képernyő
5. **CH2:** Egyenkénti nézetnél a 2. csatorna választója
6. **CH3:** Egyenkénti nézetnél a 3. csatorna választója
7. **CH4:** Egyenkénti nézetnél a 4. csatorna választója
8. **BEKAPCSOLÁSJELZŐ LED:** Üzem közben zöld, készenlétben piros színnel világít
9. **INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐ:** A távirányító vevőablaka

A monitor oldalnézete/felülnézete:



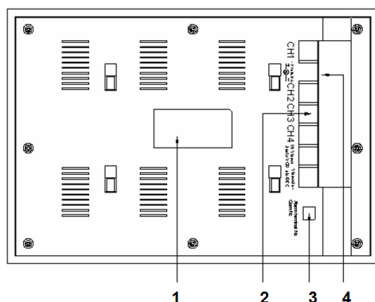
1. **SZÍN:** A kép színét állítja
2. **BRIGHTNESS:** A kép világosságát állítja
3. **VOLUME:** A hangerőt állítja
4. **HANGSZÓRÓ:** A kamerába épített mikrofonnal felvett hangot adja vissza



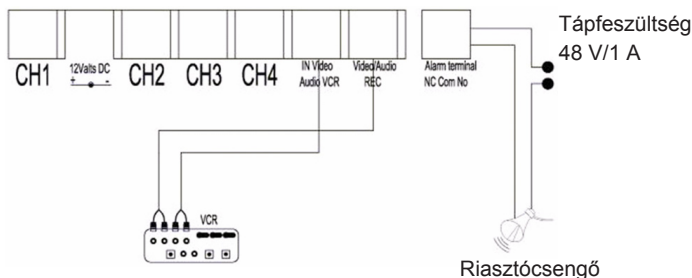
Fali felerősítőkeret:

A monitor falra erősítésére szolgál

A monitor hátulnézete:



1. **ADATCÍMKE:** A készülék adatait mutatja
2. **KAMERABEMENET:** A négy csatorna négy bemenete
3. **RIASZTÓJEL KIMENET:** A készülékhez adott kábellel ide köthető a sziréna
4. **TÁPFESZÜLTSG BEMENET:** Ide csatlakoztassa a készülékhez adott 12 V-os hálózati tápegységet (ne használjon más tápforrást)



Riasztócsengő

Távírányító:

MENU: Megjeleníti a főmenüt.

QUAD: Négyképes nézetre kapcsol.

AUTO: Váltogatja a csatornanezeteket (CH1, 2, 3, 4 és quad), ha az AUTO SEQUENCE menüben kapcsolja be.

PLAY: Videofelvétel lejátszását indítja.

ESC: Kiléptet a menüből.

UP: Felfelé léptet menükben és más funkciókban.

P/N: A PAL/NTSC képnormát váltja (Európában a PAL a szabvány).

ZOOM: Válasszon ki egy csatornát és nyomja meg ezt a gombot a kép kinagyításához. A keretet az UP, DOWN, + és - gombbal állíthatja be. A keretben levő képrész kinagyításához nyomja meg a QUAD gombot. A nagyított képen az UP, DOWN, + és - gombbal navigálhat. A QUAD gomb ismételt megnyomásával újabb képrészt választhat kinagyításra. A négyképes nézethez a ZOOM gombbal térhet vissza.

-: A menükben az értékek módosítására szolgál.

+: A menükben az értékek módosítására szolgál.

PIP: A PIP (kép a képben) gombbal a PIP beállítási módját érheti el. Alapértelmezésben a főablak az 1. csatornán, a PIP ablak a 2. csatornán van. A főablak villogásakor az UP vagy - gombbal választhatja ki a főablak videocsatornáját. Utána nyomja meg a QUAD gombot a kisablak videocsatornájának kiválasztásához. (Megjegyzés: a QUAD gomb megnyomásával erősítheti meg, hogy a kívánt csatorna látszik a főablakban; utána leáll a csatornaszám villogása.) Az UP vagy - gombbal válassza ki a kisablak csatornáját, majd erősítse meg a QUAD gombbal. Ekkor leáll a csatornaszám villogása. A PIP funkcióból való kilépéshez nyomja meg a QUAD gombot.

DOWN: Lefelé léptet menükben és más funkciókban.

FREEZE: Kimerevíti a képet (QUAD négyképes módban nem). Ismételt megnyomása megszünteti a kép kimerevítését.

CH1, CH2, CH3, CH4: Csatorna választására szolgál.



A menü:

- A MENU gomb léptet a főmenübe.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

Itt adhat nevet a csatornának vagy kamerának.

- A MENU gombbal válassza ki a TITLE SETUP lehetőséget.
- A csatorna nevét a + és - gombbal módosíthatja. A DOWN gombbal választhatja a következő karaktert, az UP gombbal visszatérhet az előző pozícióba. Ne módosítsa a csatorna számát, hagyja az 1,2,3,4 értéket.
- Állítsa a CHANNEL értékét ON-ra a csatorna nevének a képernyőn való megjelenítéséhez. Állítsa a CHANNEL értékét OFF-ra a csatorna nevének elrejtéséhez.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

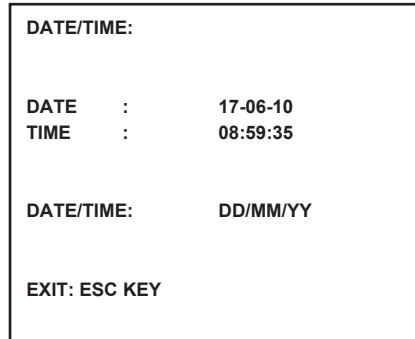
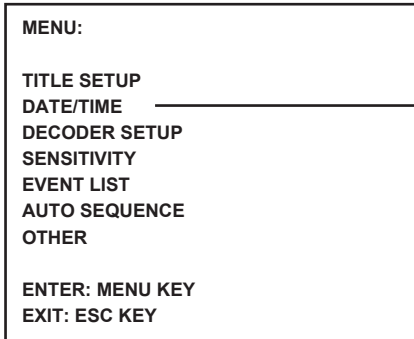
CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

A pontos idő és a dátum beállítására szolgál.

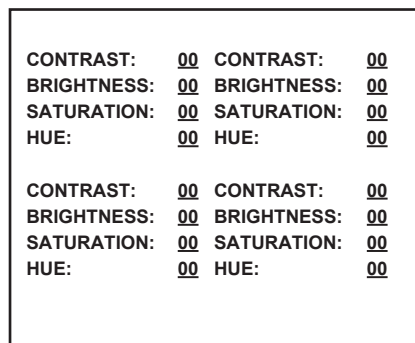
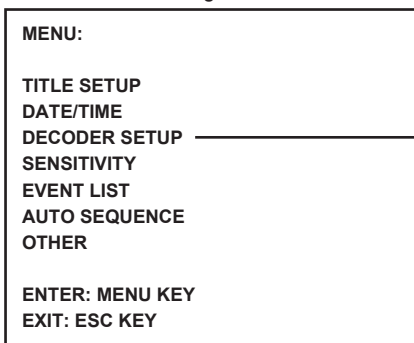
- A DOWN gombbal választhatja a DATE/TIME lehetőséget, a MENU gombbal megerősítheti a választást.
- Az értéket a + és - gombbal módosíthatja. A DOWN gombbal választhatja a következő számot, az UP gombbal visszatérhet az előző pozícióba.
- A dátum és a pontos idő beállítása után állítsa be a dátum megjelenési formáját, vagy a dátum/pontos idő kijelzésének elrejtéséhez állítsa a DATE/TIME értékét OFF-ra.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.



3) DECODER SETUP:

A DECODER SETUP alatt csatornánként/kameránként megadhatja a képbeállításokat.

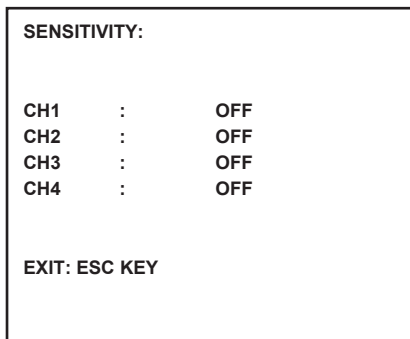
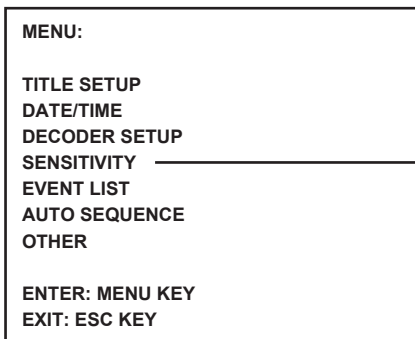
- A DOWN gombbal választhatja a DECODER SETUP lehetőséget, a MENU gombbal megerősítheti a választást.
- Az értéket a + és - gombbal módosíthatja. A DOWN gombbal választhatja a következő pozíciót, az UP gombbal visszatérhet az előző pozícióba.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.



4) SENSITIVITY:

A SENSITIVITY funkcióval a mozgásérzékelő érzékenysége állítható be. Az egyes csatornákon/ kamerákon a mozgásérzékelési szint 1 és 7 közötti értékre vagy OFF (kikapcsolt) állásba állítható. A 7. szint a legérzékenyebb. Mozgás érzékelésekor a monitor rövid hangjelzést ad.

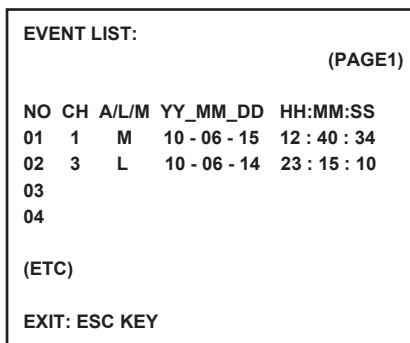
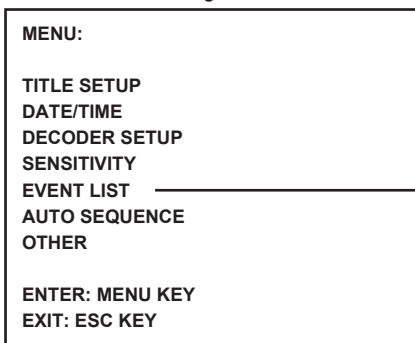
- A DOWN gombbal választhatja a SENSITIVITY lehetőséget, a MENU gombbal megerősítheti a választást.
- Az érzékenység értékét a + és - gombbal módosíthatja. A DOWN gombbal választhatja a következő csatornát/kamerát, az UP gombbal visszatérhet az előző csatornára/kamerára.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.



5) EVENT LIST:

Az EVENT LIST eseménylista tárolja az összes eseményt. A monitor háromféle eseménytípust ismer. Az A riasztást, az L videojel-kimaradást, az M mozgásérzékelést jelent.

- A DOWN gombbal választhatja az EVENT LIST lehetőséget, a MENU gombbal megerősítheti a választást.
- A DOWN és UP gombbal léphet az 1. vagy 2. oldalra.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.



6) AUTO SEQUENCE:

Az AUTO SEQUENCE funkcióval a kijelzett csatornák és a négyképes képernyő váltási sorrendje állítható be. Állítsa a kívánt csatornák/kamerák és a négyképes képernyő beállítását ON-ra (ON = be). A távirányító AUTO gombjával aktiválja az AUTO SEQUENCE automatikus képváltást. Az AUTO SEQUENCE funkcióból való kilépéshez nyomja meg egy csatorna gombját vagy a QUAD gombot.

Megjegyzés: Az AUTO SEQUENCE aktív állapotában a rendszer a beállított idő leteltével átkapcsol a következő csatornára/kamerára.

- A DOWN gombbal választhatja az AUTO SEQUENCE lehetőséget, a MENU gombbal megerősítheti a választást.
- A funkciót a + és - gombbal kapcsolhatja be és ki. A DOWN gombbal választhatja a következő csatornát/kamerát, az UP gombbal visszatérhet az előző csatornára/kamerára.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) OTHER:

Itt állíthatók be az egyéb funkciók, például a hangjelzés tartama, a tükrözés és a keret.

- A DOWN gombbal választhatja az OTHER lehetőséget, a MENU gombbal megerősítheti a választást.
- Az értéket a + és - gombbal állíthatja be. A DOWN gombbal választhatja a következő pozíciót, az UP gombbal visszatérhet az előző pozícióba.
- A főmenübe az ESC gombbal térhet vissza.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Műszaki adatok:

A monitor:

- A képernyő mérete: 10 hüvelykes színes TFT LCD
- Felbontás: 880x480 RGB pont
- Kamerabemenet: 4 db RJ11 csatlakozó
- AV bemenet: 1 db RJ11 csatlakozó, kábelt adunk hozzá
- AV kimenet: 1 db RJ11 csatlakozó, kábelt adunk hozzá
- Riasztójel kimenet: NO/NC/COM (munka/nyugvó/COM)
- Állítási lehetőségek: szín, világosság, hangerő
- Tápfeszültség: 12 V=, 2 A
- Méretek: 283x195x35 mm
- Tömeg: 943 g

Kamera:

- Képzékelő: 1/4 hüvelykes CMOS, színes
- Felbontás: 668x496 képpont
- Objektív: 3,6 mm-es
- IR LED: 7 db (<0,1 LUX)
- Védettség: IP44
- Tápfeszültség: 8-13 V, 70-100 mA (a monitorból)
- Kábel: kb. 19 m (a készülékhez adjuk)
- Fali felerősítőkeret: a készülékhez adjuk
- Méretek: 125x62x56 mm (a felerősítőkeret nélkül)
- Tömeg: 343 g (a felerősítőkerettel együtt)

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

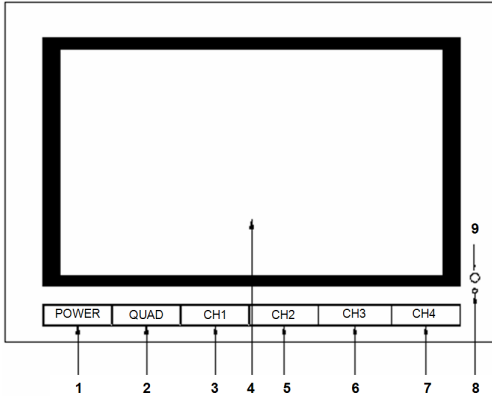


SUOMI

Johdanto:

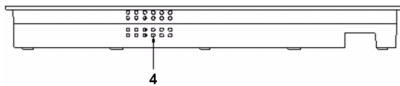
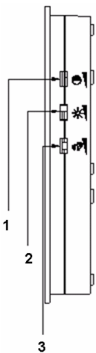
Plug & Play valvontajärjestelmä. Kameroiden liitäntäjohto siirtää audion/videon ja virransyötön yhdessä kaapelissa. Tämän teknologian etuja on kameroiden joustavuus sijoittelussa koska virransyöttöä ei tarvitse järjestää erikseen.

Näytön etuosa:

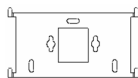


1. **POWER:** ON/OFF-painike
2. **QUAD:** Vaihda erilliskanavasta nelinäyttöön
3. **CH1:** Valitse erillinäyttö kanava 1
4. **LCD/TFT:** Nestekidenäyttö
5. **CH2:** Valitse erillinäyttö kanava 2
6. **CH3:** Valitse erillinäyttö kanava 3
7. **CH4:** Valitse erillinäyttö kanava 4
8. **VIRRRAN MERKKIVALO:** Valot palavat vihreinä toiminnon aikana, punaisena valmiustilassa
9. **IR-TUNNISTIN:** Anturi kauko-ohjaimen signaalin vastaanottamiseen

Näytön sivunäkymä/Ylänäkymä:



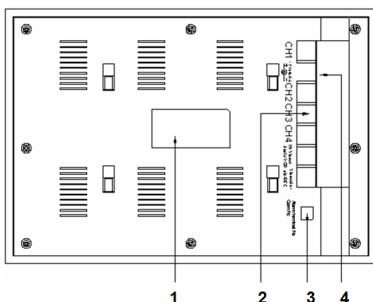
1. **COLOR (väri):** Säädä kuvan väriä
2. **KIRKKAUS:** Säädän kuvan kirkkautta
3. **ÄÄNENVOIMAKKUUS:** Säädä äänenvoimakkuutta.
4. **SPEAKER (kaiutin):** Kameran ulostulo MIC poimii äänen



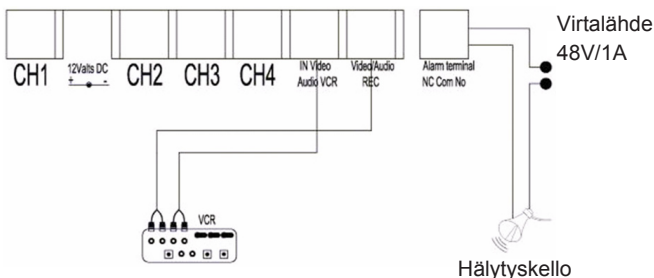
Seinäkiinnityssarja:

Näytön kiinnittäminen seinään

Näytön takaosa:



1. **LUOKITUSTARRA:** Tietoja tästä mallista
2. **KAMERAN TULO:** Tulo kanaville 1, 2, 3 ja 4
3. **HÄLYTYKSEN LÄHTÖ:** Yhdistä varusteisiin kuuluva kaapeli hälytys sireeniin
4. **DC-TULO:** 12V tulo (käytä vain mukana tulevaa virtalähdettä)



Kaukosäädin:

MENU: Mene päävalikkoon painamalla tästä.

QUAD: Vaihda nelinäyttöön painamalla tästä.

AUTO: Aloita kaikkien kanavien jaksoittainen näkymä painamalla tästä (CH1, 2, 3, 4 ja nelinäyttö), jos toiminto on aktivoitu AUTO SEQUENCE -valikossa.

PLAY: Vaihda videonauhoitusten toistoon painamalla tästä.

ESC: Poistu-valikko.

UP: Siirto-UP valikoissa tai muissa toiminnoissa.

P/N: Vaihda tilojen PAL/NTSC välillä (PAL Euroopalle).

ZOOM: Valitse kanava ja laajenna kuvaa painamalla tästä. Aseta kehys painikkeilla UP, DOWN, + ja -. Laajenna kuvaa nyt painamalla QUAD-painiketta. Laajenna kuvaa siirtymällä painikkeiden UP, DOWN, + ja - välillä. Palaa valitsemaan toinen zoomausalue painamalla QUAD-painiketta. Palaa quad-näkymään painamalla uudelleen ZOOM-painiketta.

-: Vaihda valikon arvoja painamalla tästä.

+: Vaihda valikon arvoja painamalla tästä.

PIP: Paina PIP-painiketta (kuva kuvassa, picture in picture) päästäksesi PIP-määrittelytilaan. Pääikkuna on oletuksena määritetty kanavaan 1 ja PIP-ikkuna kanavaan 2. Kun pääikkuna vilkkuu, paina painikkeita UP tai - ja valitse videokanava pääikkunalle. Valitse videokanava alaikkunalle painamalla sitten QUAD-painiketta (Huomautus: Paina QUAD-painiketta ja vahvista, onko haluttu kanava jo näkyvässä pääikkunassa; kanavan numeron vilkkuminen pysähtyy). Valitse kanava alaikkunalle painamalla painikkeita UP tai - ja vahvista painamalla QUAD-painiketta. Kanavan numero lakkaa vilkkumasta. Poistu PIP-toiminnoista painamalla QUAD-painiketta.

ALAS: Siirtyminen ALAS valikoissa tai muissa toiminnoissa.

FREEZE: Jäädytä kuva painamalla tästä (ei QUAD-tilassa). Poista kuvan jäädytys painamalla uudelleen.

CH1, CH2, CH3, CH4: Valitse yksittäinen kanava painamalla tästä.



Valikko:

- Mene päävalikkoon painamalla MENU-painiketta.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

TITLE SETUP –asetuksella kanavalle/kameralle kohdistetaan nimi.

- Valitse TITLE SETUP painamalla MENU-painiketta.
- Vaihda kanavan nimi + ja - painikkeilla. Valitse seuraava merkki painamalla DOWN-painiketta tai palaa aikaisempaan paikkaan painamalla UP-painiketta. Älä muuta kanavan numeroa, pidä se näkyvissä kuten 1,2,3,4.
- Kanavan nimi näkyy ruudulla, kun CHANNEL asetetaan kohtaan ON. Kanavan nimi ei käy, kun CHANNEL asetetaan arvoon OFF.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Aseta oikea aika ja päivämäärä.

- Paina DOWN-painiketta valitaksesi DATE/TIME ja paina MENU-painiketta vahvistaaksesi.
- Muuta arvoa painamalla + ja - painikkeita. Valitse seuraava numero painamalla DOWN-painiketta tai palaa aikaisempaan paikkaan painamalla UP-painiketta.
- Kun olet asettanut päivämäärän ja ajan, aseta päivämäärän näyttömuoto; tai aseta DATE/TIME arvoon OFF kätkeäksesi päivämäärä/aikanäyttö.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

DATE/TIME:

DATE : 17-06-10
 TIME : 08:59:35

DATE/TIME: DD/MM/YY

EXIT: ESC KEY

3) DECODER SETUP:

Kuvan asetuksia kanavalle/kameralle säädetään kohdassa DECODER SETUP.

- Paina DOWN-painiketta valitaksesi DECODER SETUP ja paina MENU-painiketta vahvistaaksesi.
- Sääädä arvoa painamalla + ja - painikkeita. Valitse seuraava paikka painamalla DOWN-painiketta tai palaa aikaisempaan paikkaan painamalla UP-painiketta.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

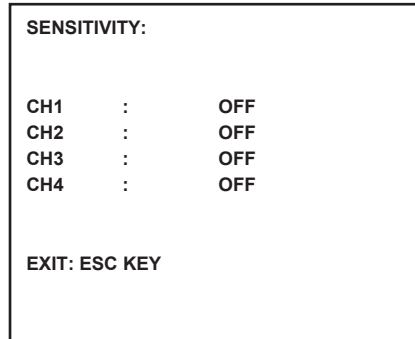
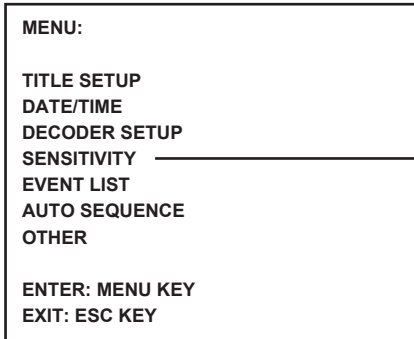
CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

4) SENSITIVITY:

SENSITIVITY-toiminnolla määritetään liikkeentunnistimen herkkyys. Määritä kukin kanava/kamera havaitsemistasot välille 1 – 7 tai OFF. Taso 7 määrittää järjestelmän suurimpaan herkkyystasoon liikkeentunnistusta varten. Näyttö antaa lyhyen akustisen hälytyksen, kun like havaitaan.

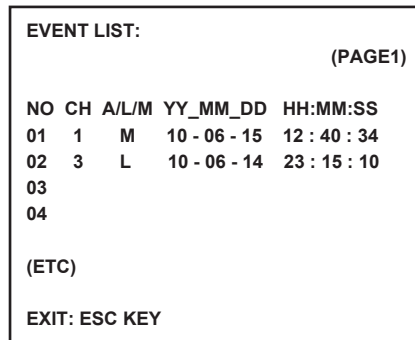
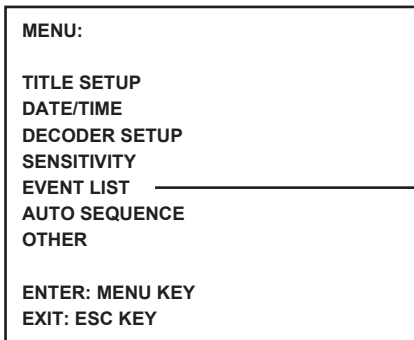
- Paina DOWN-painiketta valitaksesi SENSITIVITY ja paina MENU-painiketta vahvistaaksesi.
- Sääädä herkkyyttä painamalla + ja - painikkeita. Valitse seuraava kanava/kamera painamalla DOWN-painiketta tai palaa aikaisempaan paikkaan painamalla UP-painiketta.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.



5) EVENT LIST:

EVENT LIST tallentaa kaikki tapahtumat. Käytettävissä on 3 tapahtumatyyppiä. A on ALARM-toiminto, L on VIDEO LOSS ja M on liikentunnistus.

- Paina DOWN-painiketta valitaksesi EVENT LIST ja paina MENU-painiketta vahvistaaksesi.
- Vaihda sivujen 1 ja 2 välillä painamalla DOWN- tai UP-painikkeita.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.



6) AUTO SEQUENCE:

AUTO SEQUENCE –toiminto määrittää näkyvien kanavien ja quad-ruudun sarjan. Määritä halutut kanavat/kamerat ja quad-ruutu arvoon ON. Paina kaukosäätimen AUTO-painiketta aktivoitaksesi AUTO SEQUENCE -toiminnon. Poistu AUTO SEQUENCE –toiminnosta painamalla kanava- tai quad-painiketta.

Huomautus: Kun AUTO SEQUENCE –toiminto on aktivoitu, järjestelmä vaihtaa seuraavaan kanava/kamera- tai quad-näkymään sen jälkeen, kun valittu aika on vanhentunut.

- Paina DOWN-painiketta valitaksesi AUTO SEQUENCE ja paina MENU-painiketta vahvistaaksesi.
- Aseta ON tai OFF painamalla + ja - painikkeita. Valitse seuraava kanava/kamera painamalla DOWN-painiketta tai palaa aikaisempaan paikkaan painamalla UP-painiketta.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) OTHER:

Määritä lisätoimintoja, mukaan lukien summerin aika, peli ja raja.

- Paina DOWN-painiketta valitaksesi OTHER ja paina MENU-painiketta vahvistaaksesi.
- Muuta arvoja painamalla + ja - painikkeita. Valitse seuraava paikka painamalla DOWN-painiketta tai palaa aikaisempaan paikkaan painamalla UP-painiketta.
- Palaa päävalikkoon painamalla ESC-painiketta.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Tekniset tiedot:

Näyttö:

- Ruudun koko 10" väri TFT LCD
- Resoluutio: 880x480 RGB kuvapistettä
- Kameran tulo: 4x (RJ11-liitin)
- AV-tulo: 1x (RJ11-liitin) kaapeli kuuluu varusteisiin
- AV-lähtö: 1x (RJ11-liitin) kaapeli kuuluu varusteisiin
- Hälytyksen lähtö: NO/NC/COM
- Kuvan säätö: väri/kirkkaus/ääni
- Vaadittava teho: DC 12 V == 2A
- Mitat: 283x195x35 mm
- Paino: 943 g

Kamera:

- Kuvan tunnistin: 1/4" CMOS, väri
- Resoluutio: 668x496 pikseliä
- Objektiivi: 3,6 mm
- INFRAPUNAMERKKIVALO: 7x (<0.1LUX)
- Vesi/pölysuojaus: IP44
- Virtalähde: 8-13V, 70-100 mA (näytön kautta)
- Kaapeli: ±19 m (kuuluu toimitukseen)
- Jalusta: kuuluu toimitukseen
- Mitat: 125x62x56 mm (ilman jalustaa)
- Paino: 343 g (jalustan kanssa)

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja tekniisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

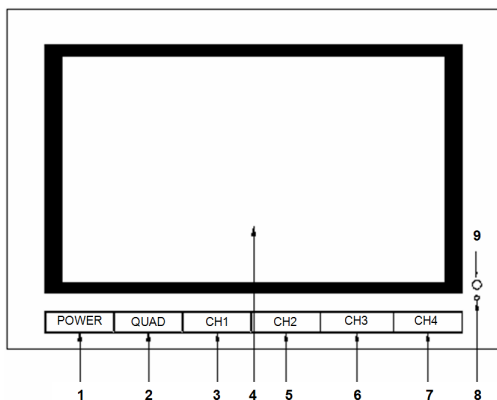


SVENSKA

Introduktion

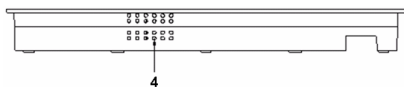
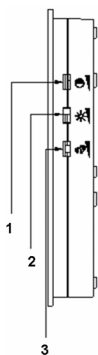
Plug & play säkerhetssystem med kamerans anslutningskabel för audio/video och strömförsörjning via samma kabel. Fördelarna med denna teknik är den totala flexibiliteten för placering av kameran utan att vara begränsad av en huvudledning.

Bildskärm Front Vy:

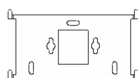


1. **STRÖMBRYTARE: PÅ/AV KNAPP**
2. **FYRDELAD:** Växlar från visning från en kanal fyrdelad vy
3. **CH1:** Välj individuell kanal 1 vy
4. **LCD/TFT:** LCD skärm
5. **CH2:** Välj individuell kanal 2 vy
6. **CH3:** Välj individuell kanal 3 vy
7. **CH4:** Välj individuell kanal 4 vy
8. **STRÖM LED:** Lyser grön vid användning, lyser röd i standby läge
9. **IR SENSOR:** Sensor för mottagning av signal från fjärrkontrollen

Bildskärm sidvy/toppvy



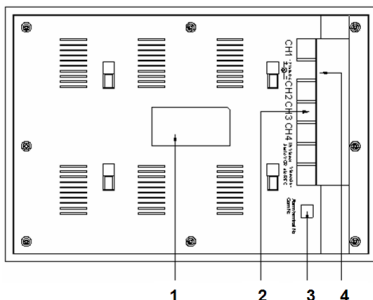
1. **FÄRG:** Justera bildens färg
2. **SKÄRPA:** Justerar bildskärpan
3. **VOLYM:** Justerar volymen
4. **HÖGTALARE:** Utgång kamera MIC ljudupptagning



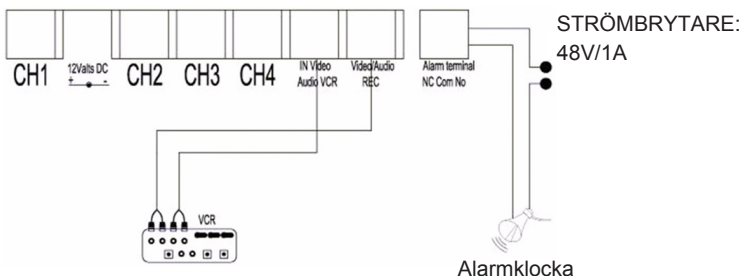
Väggfäste:

För att montera bildskärmen på väggen

Bildskärm Baksidesvy:



1. **KLASSIFICERINGSETIKETT:** Information om denna modell
2. **KAMERA INGÅNG:** Ingång för 1, 2, 3 och 4 kanaler
3. **ALARM UTGÅNG:** Anslut levererad kabel till alarmsiren
4. **DC INGÅNG:** 12V strömförsörjning ingång (använd endast medföljande AC/DC adapter)



Fjärrkontroll:

MENY: Tryck för att öppna huvudmenyn.

FYRDELAD: Tryck för att koppla till fyrdelad vy

AUTO: Tryck för att starta sekvens vy av kanaler (CH1, 2, 3, 4 och fyrdelad vy) om aktiverad i AUTOSEKVENNS meny.

SPELA: Tryck för att växla till att spela upp videoinspelningar.

ESC: Avsluta meny

UPP: Navigering uppåt i menyer eller andra funktioner.

P/N: Tryck för att växla mellan PAL/NTSC (PAL för Europa).



ZOOM: Välj en kanal och tryck för att förstora bilden. Ställ in en ram med UPP, NER, + och - knapparna. Tryck nu knappen för FYRDELAD för att förstora bilden. Navigera med UPP, NER, + och - knapparna i den förstörade bilden.

Tryck nu knappen för FYRDELAD för att återgå för att välja ett annat zoom område.

Tryck Zoom knappen igen för att återgå till fyrdelad vy.

-: Tryck för att ändra värden i menyerna.

+: Tryck för att ändra värden i menyerna.

PIP: Tryck PIP (bild i bild) knappen för att öppna PIP inställningsläget. Standard, huvudfönstret är inställt på kanal 1 och PIP fönstret till kanal 2. Medan huvudfönstret blinkar, tryck UPP eller - knappen för att välja videokanalen för huvudfönstret. Tryck sedan FYRDELAT knappen för att välja videokanalen för underfönstret (Observera: Tryck FYRDELAT knappen för att bekräfta om den önskade kanalen redan visas i huvudfönstret; kanalnumret slutar blinka). Tryck UPP eller - knappen för att välja kanalen för underfönstret och tryck QUAD knappen för att bekräfta. Kanalnumret slutar blinka. Tryck nu knappen för FYRDELAD för att avsluta PIP funktionen.

NER: Navigering NERÅT i menyer eller andra funktioner.

FRYS: Tryck för att frysa bilden (inte i fyrfältsläge). Tryck igen för att låsa upp bilden.

CH1, CH2, CH3, CH4: Tryck för att välja individuell kanal.

Menyn:

- Tryck MENY knappen för att öppna huvudmenyn.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITEL INSTÄLLNING:

I TITELINSTÄLLNING anger du namn för kanelen/kameran.

- Tryck MENY knappen för välja TITELINSTÄLLNING.
- Använd + och - knapparna för att ändra namn på kanalen. Tryck NER knappen för att välja nästa tecken eller UPP knappen för att återgå till föregående läge. Ändra inte numer på kanalerna behåll som det visas 1, 2, 3, 4.
- Ställ in KANAL på PÅ för att visa kanalens namn på skärmen. Ställ in KANAL på FRÅN för att dölja kanalens namn.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1   :   CHANNEL1
CH2   :   CHANNEL2
CH3   :   CHANNEL3
CH4   :   CHANNEL4

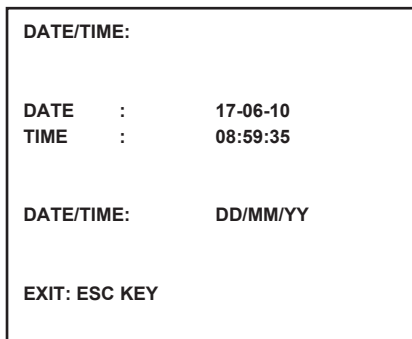
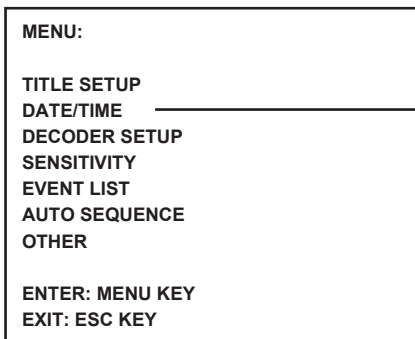
CHANNEL :   ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATUM/TID:

Ställ in rätt tid och datum.

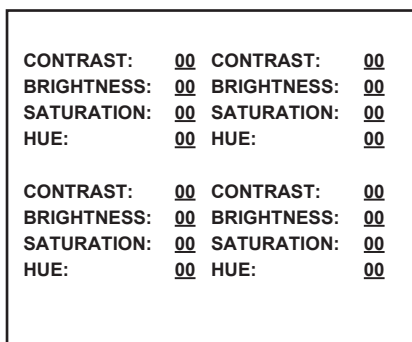
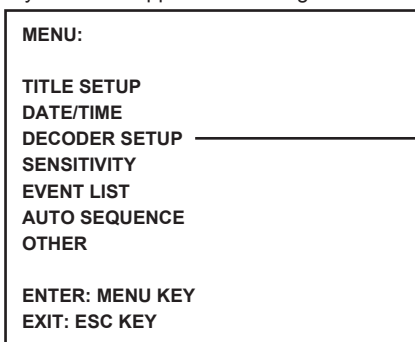
- Tryck NER knappen för att välja DATUM/TID och tryck MENY knappen för att bekräfta.
- Tryck + och - knapparna för att ändra värdena. Tryck NER knappen för att välja nästa nummer eller UPP knappen för att återgå till föregående läge.
- Efter att datum och tid ställts in, ställ in visningsformatet för datum; eller ställ in DATUM/TID på FRÅN för att gömma datum/tid displayen.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.



3) DEKODER INSTÄLLNING:

I DEKODER INSTÄLLNING justerar du bildinställningarna per kanal/kamera.

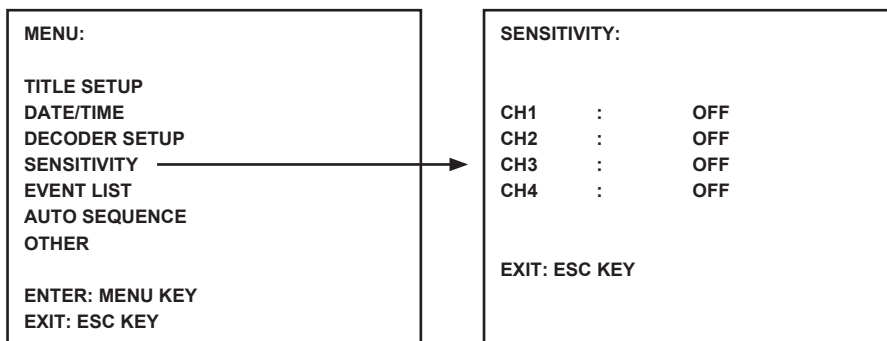
- Tryck NER knappen för att välja DEKODER INSTÄLLNING och tryck MENY knappen för att bekräfta.
- Tryck + och - knapparna för att justera värdena. Tryck NER knappen för att välja nästa läge eller UPP knappen för att återgå till föregående läge.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.



4) KÄNSLIGHET:

KÄNSLIGHETS funktionen ställer in känsligheten på rörelse detektorn. Ställ varje kanal/kamera mellan nivåerna 1 och 7 eller FRÅN. Nivå 7 ställ in systemet på den högsta känslighetsnivå för rörelse detektering. Bildskärmen ger ett kort akustiskt alarm när rörelse detekteras.

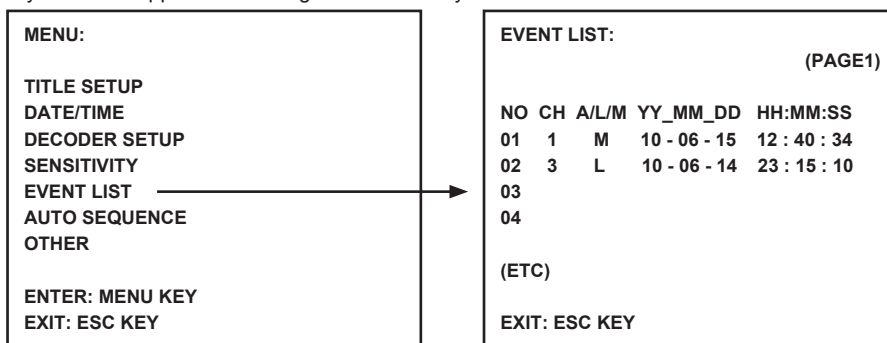
- Tryck NER knappen för att välja KÄNSLIGHET och tryck MENY knappen för att bekräfta.
- Tryck + och - knapparna för att justera känsligheten. Tryck NER knappen för att välja nästa kanal/kamera eller UPP knappen för att återgå till föregående kanal/kamera.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.



5) HÄNDELSELISTA:

HÄNDELSELISTAN lagrar alla händelser. 3 typer av händelser är tillgängliga. A står för ALARM, L för VIDEOFÖRLUST och M för rörelsedetektering.

- Tryck NER knappen för att välja HÄNDELSELISTA och tryck MENY knappen för att bekräfta.
- Tryck NER eller UPP knapparna för att växla mellan sidan 1 och 2.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.



6) AUTO SEKVENNS:

AUTOSEKVENNS funktionen ställer in sekvensen för den visade kanalen och fyrdelad skärm. Ställ in den önskade kanalen/kameran och fyrdelad skärm på PÅ. Tryck AUTO knappen på fjärrkontrollen för att aktivera AUTOSEKVENNS. Tryck en kanal knapp eller knappen för fyrdelad för att avsluta AUTOSEKVENNS.

Observera: Med AUTOSEKVENNS aktiverad växlar systemet till nästa kanal/kamera eller fyrdelad vy efter att den valda tiden gått ut.

- Tryck NER knappen för att välja AUTOSEKVENNS och tryck MENY knappen för att bekräfta.
- Tryck + och - knapparna för att justera känsligheten. Tryck NER knappen för att välja nästa kanal/kamera eller UPP knappen för att återgå till föregående kanal/kamera.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) ÖVRIGT:

Ställa in övriga funktioner, inklusive summer tid, spegel och gräns.

- Tryck NER knappen för att välja ÖVRIGT och tryck MENY knappen för att bekräfta.
- Tryck + och - knapparna för att ställa in värdena. Tryck NER knappen för att välja nästa läge eller UPP knappen för att återgå till föregående läge.
- Tryck ESC knappen för att återgå till huvudmenyn.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Specifikationer:

Bildskärm:

- Bildskärm: 10 färgers TFT LCD
- Upplösning: 880x480 RGB punkter
- Kamera ingång: 4x (RJ11 anslutning)
- AV ingång: 1x (RJ11 anslutning) inklusive kabel
- AV utgång: 1x (RJ11 anslutning) inklusive kabel
- Alarm utgång: NO/NC/COM
- Bildkontroll: Färg/skärpa/volym
- Strömförsörjning: DC 12 V = 2A
- Mått: 283x195x35mm
- Vikt: 943 g

Kamera:

- Bild sensor: 1/4" CMOS, färg
- Upplösning: 668x496 pixlar
- Lins: 3.6mm
- IR LED: 7x (<0.1LUX)
- Vatten/damm skydd: IP44
- Strömförsörjning: 8-13V, 70-100mA (via bildskärm)
- Kabel: ±19m (inkluderad)
- Vägghäste: inkluderat
- Mått: 125x62x56mm (exklusive vägghäste)
- Vikt: 343 g (inklusive vägghäste)

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

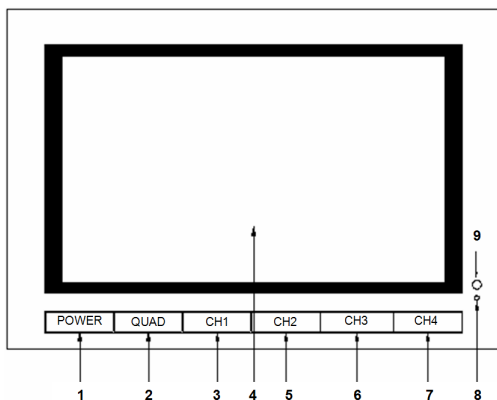
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Popis:

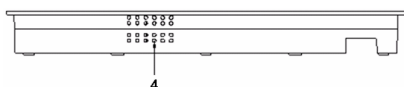
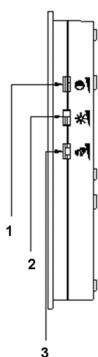
Bezpečnostní systém s technologií Plug and Play a připojovacím kabelem ve kterém je zároveň připojení audio/video i napájení. Výhodou této technologie je maximální flexibilita při polohování kamery bez omezení délkou síťového kabelu.

Monitorovací zařízení, pohled zepředu:

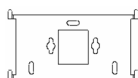


1. **POWER:** Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. **QUAD:** Přepínání mezi celoplošným zobrazením jednotlivých kanálů a čtyřnásobného formátu zobrazení.
3. **CH1:** Individuální zobrazení kanálu 1.
4. **LCD/TFT:** LCD obrazovka.
5. **CH2:** Individuální zobrazení kanálu 2.
6. **CH3:** Individuální zobrazení kanálu 3.
7. **CH4:** Individuální zobrazení kanálu 4.
8. **POWER LED:** Je-li systém v činnosti svítí zeleně, v pohotovostním režimu svítí červeně.
9. **IR SENSOR:** Senzor pro příjem signálu z dálkového ovládání.

Monitorovací zařízení, pohled z boku/shora:



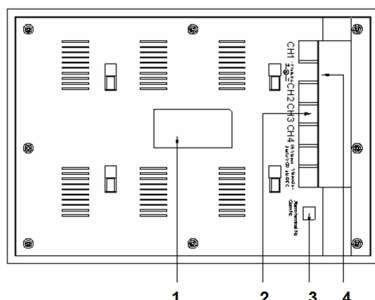
1. **COLOR:** Nastavení barvy obrazu
2. **BRIGHTNESS:** Nastavuje jas obrazu.
3. **VOLUME:** Ovládá hlasitost.
4. **REPRODUKTOR:** Zvuk je zachycován mikrofonem kamery.



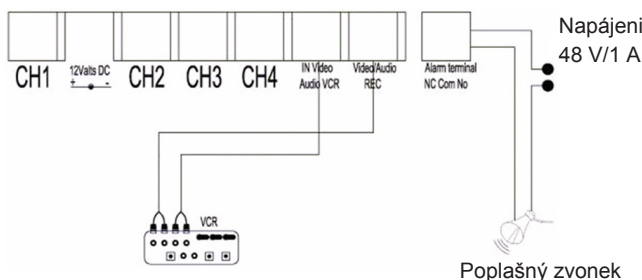
Nástěnná konzola:

Slouží k upevnění monitorovacího zařízení na zeď

Monitorovací zařízení, pohled zezadu:



1. **TYPOVÝ ŠTÍTEK:** Obsahuje informace o tomto modelu
2. **KAMEROVÝ VSTUP:** Vstup pro kanály 1, 2, 3 a 4
3. **VÝSTUP ALARMU:** Připojte kabel, který je součástí balení k siréně alarmu.
4. **DC VSTUP:** 12 V napájecí vstup (použijte pouze AC/DC adaptér, který je součástí balení)



Dálkové ovládání:

MENU: Stiskněte ho ke vstupu do hlavní nabídky.

QUAD: Stiskněte ho k přepnutí do čtyřnásobného formátu zobrazení.

AUTO: Stiskněte ho k započítí sekvenčního zobrazení všech kanálů (CH1, 2, 3, 4 a čtyřnásobného formátu zobrazení) pokud bylo aktivováno v nabídce AUTO SEQUENCE.

PLAY: Stiskněte ho k přepnutí do režimu přehrávání videonahrávek.

ESC: Stiskněte ho k opuštění nabídky.

UP: Posun NAHORU v nabídkách nebo v různých funkcích.

P/N: Stiskněte ho k přepínání mezi formátem PAL/NTSC (PAL je pro Evropu).

ZOOM: Zvolte kanál a stiskněte toto tlačítko ke zvětšení obrazu. Pomocí tlačítek UP, DOWN a +, - nastavte výřez obrazu. Nyní stiskněte tlačítko QUAD ke zvětšení obrazu. Pomocí tlačítek UP, DOWN, + a - se pohybujte po obrazu.

Stiskněte tlačítko QUAD k návratu do definování další oblasti ke zvětšení.

K návratu do čtyřnásobného formátu zobrazení stiskněte znovu tlačítko ZOOM.

-: Stiskněte ho ke změně hodnot v nabídkách.

+: Stiskněte ho ke změně hodnot v nabídkách.

PIP: Stiskněte tlačítko PIP (obraz v obrazu) ke vstupu do režimu nastavení PIP. U standardního nastavení je hlavní okno přiřazeno kanálu 1 a PIP okno kanálu 2. Při blikajícím hlavním okně stiskněte tlačítko UP nebo tlačítka k výběru videokanálu pro hlavní okno. Potom stiskněte tlačítko QUAD k výběru videokanálu pro podokno (Poznámka: Je-li již požadovaný kanál zobrazen v hlavním okně, stiskněte tlačítko QUAD k potvrzení, číslo kanálu přestane blikat). Stiskněte tlačítko UP nebo tlačítka k výběru kanálu pro podokno a stiskněte tlačítko QUAD k potvrzení. Číslo kanálu přestane blikat. Stiskněte tlačítko QUAD k opuštění funkce PIP.

DOWN: Pohyb DOLŮ v nabídkách nebo dalších funkcích.

FREEZE: Stiskněte ho k zastavení obrazu (není možno provést v režimu QUAD). Stiskněte ho znovu ke spuštění obrazu.

CH1, CH2, CH3, CH4: Stiskněte je k výběru jednotlivého kanálu.



Nabídka:

- Stiskněte tlačítko MENU ke vstupu do hlavní nabídky.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

V položce TITLE SETUP přidělujete název kanálu/kameře.

- K výběru položky TITLE SETUP stiskněte tlačítko MENU.
- Ke změně názvu kanálu stiskněte tlačítka + a -. Stiskněte tlačítko DOWN k výběru dalšího znaku nebo tlačítko UP k návratu na minulou pozici. Neměňte počet kanálů, musí být zobrazeny čtyři - 1, 2, 3, 4.
- K zobrazení názvu kanálu na obrazovce nastavte CHANNEL na ON (zapnuto). Ke skrytí názvu kanálu nastavte CHANNEL na OFF (vypnuto).
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1   :   CHANNEL1
CH2   :   CHANNEL2
CH3   :   CHANNEL3
CH4   :   CHANNEL4

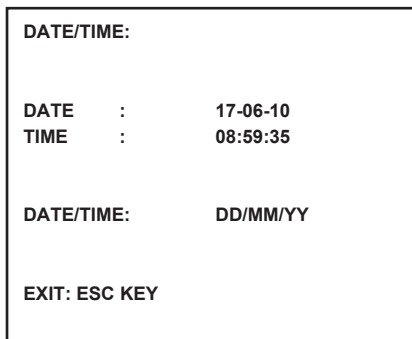
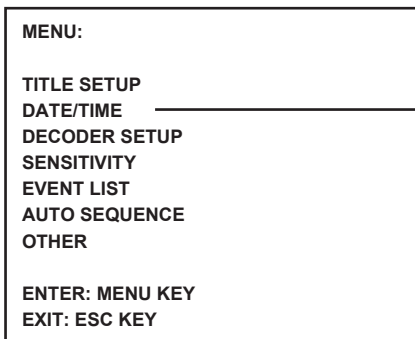
CHANNEL :   ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Nastavuje správný čas a datum.

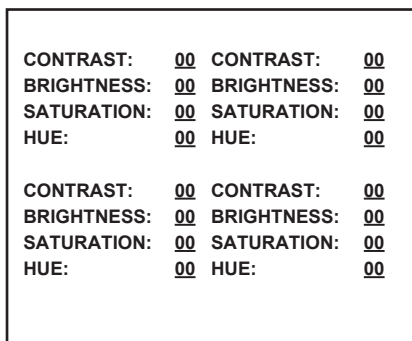
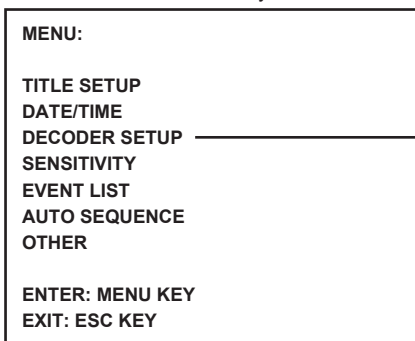
- Stiskněte tlačítko DOWN k výběru položky DATE/TIME a stiskněte tlačítko MENU k potvrzení.
- Ke změně hodnoty použijte tlačítka + a -. Stiskněte tlačítko DOWN k výběru další číslice nebo tlačítko UP k návratu na minulou pozici.
- Po nastavení datumu a času zvolte formát zobrazení datumu; nebo ke skrytí zobrazení datumu/ času stiskněte tlačítko DATE/TIME.
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.



3) DECODER SETUP:

V položce DECODER SETUP lze provést nastavení obrazu pro kanál/kameru.

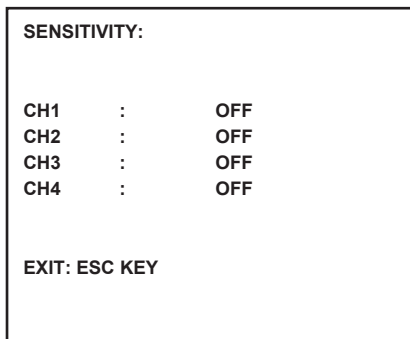
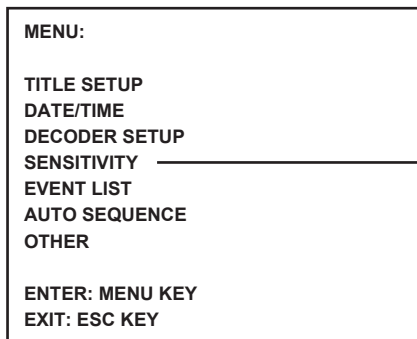
- Stiskněte tlačítko DOWN k výběru položky DECODER SETUP a stiskněte tlačítko MENU k potvrzení.
- Ke změně hodnoty použijte tlačítka + a -. Stiskněte tlačítko DOWN k výběru další pozice nebo tlačítko UP k návratu na minulou pozici.
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.



4) SENSITIVITY:

Funkce SENSITIVITY nastavuje citlivost čidla pohybu. Provedte nastavení pro každý kanál/kameru v rozmezí 1 - 7 nebo OFF (vypnuto). Při nastavené úrovni 7 má systém nejvyšší citlivost pro detekci pohybu. Při detekci pohybu monitor vydá krátký akustický signál.

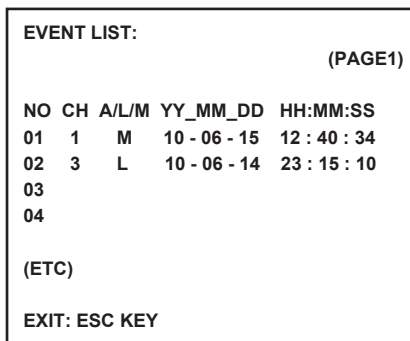
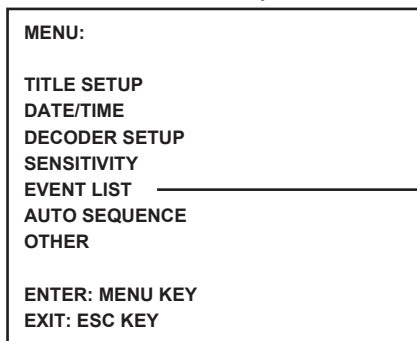
- Stiskněte tlačítko DOWN k výběru položky SENSITIVITY a stiskněte tlačítko MENU k potvrzení.
- K nastavení citlivosti použijte tlačítka + a -. Stiskněte tlačítko DOWN k výběru dalšího kanálu/kamery nebo tlačítko UP k návratu na minulý kanál/kameru.
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.



5) EVENT LIST:

EVENT LIST ukládá všechny události. K dispozici jsou 3 druhy událostí. A je ALARM, L je VIDEO LOSS (ztráta videosignálu) a M detekce pohybu.

- Stiskněte tlačítko DOWN k výběru položky EVENT LIST a stiskněte tlačítko MENU k potvrzení.
- Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN k přepínání mezi zobrazením strany 1 a 2.
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.



6) AUTO SEQUENCE:

Funkce AUTO SEQUENCE nastavuje sekvenci zobrazených kanálů a čtyřnásobného formátu zobrazení. Nastavte požadované kanály/kamery a obrazovku čtyřnásobného formátu zobrazení na ON (zapnuto). K aktivaci automatické sekvence stiskněte na dálkovém ovládacím tlačítku AUTO. K opuštění funkce AUTO SEQUENCE stiskněte tlačítko kanálu nebo quad.

Poznámka: Po aktivaci funkce AUTO SEQUENCE systém v nastaveném čase přepíná mezi zobrazením dalšího kanálu/kamery nebo čtyřnásobného formátu zobrazení.

- Stiskněte tlačítko DOWN k výběru položky AUTO SEQUENCE a stiskněte tlačítko MENU k potvrzení.
- Stiskněte tlačítka + a - k zapnutí (ON) nebo vypnutí (OFF) této funkce. Stiskněte tlačítko DOWN k výběru dalšího kanálu/kamery nebo tlačítko UP k návratu na minulý kanál/kameru.
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) OTHER:

Nastavuje doplňkové funkce včetně času bzučáku, zrcadlového kanálu a ohraničení.

- Stiskněte tlačítko DOWN k výběru položky OTHER a stiskněte tlačítko MENU k potvrzení.
- K nastavení hodnot použijte tlačítka + a -. Stiskněte tlačítko DOWN k výběru další pozice nebo tlačítko UP k návratu na minulou pozici.
- K návratu do hlavní nabídky stiskněte tlačítko ESC.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Technické specifikace:

Monitor:

- Velikost obrazovky: 25 cm barevná TFT LCD
- Rozlišení: 880 x 480 x RGB bodů (pixelů)
- Kamerový vstup: 4 x (konektor RJ11)
- AV vstup: 1 x (konektor RJ11) včetně kabelu
- AV výstup: 1 x (konektor RJ11) včetně kabelu
- Výstup alarmu: NO/NC/COM
- Nastavení obrazu: barva/jas/hlasitost
- Napájení: DC: 12 V == 2 A
- Rozměry: 283 x 195 x 35 mm
- Hmotnost: 943 g

Kamera:

- Obrazový snímač: 1/4" CMOS, barevný
- Rozlišení: 668 x 496 pixelů
- Objektivy: 3,6 mm
- IR LED: 7 x (< 0,1 luxů)
- Ochrana proti vodě/prachu: IP44
- Napájení: 8 - 13 V, 70 - 100 mA (přes monitor)
- Kabel: ± 19 m (je součástí balení)
- Držák: je součástí balení
- Rozměry: 125 x 62 x 56 mm (bez držáku)
- Hmotnost: 343 g (včetně držáku)

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

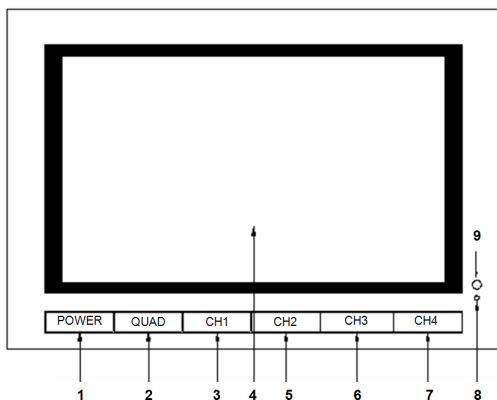
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Introducere:

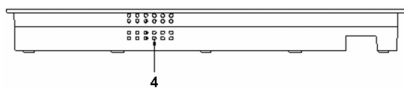
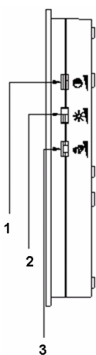
Sistem de siguranță tip Plug & Play cu cablu de conectare cameră, furnizând semnal audio/video și alimentare electrică prin același cablu. Avantajul acestei tehnologii este flexibilitatea maximă oferită în poziționarea camerei, care nu mai este condiționată de apropierea de o priză de rețea.

Vedere din față a monitorului:

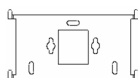


1. **POWER:** Buton de PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF)
2. **QUAD:** Comutare de pe perspectivă cu canal individual pe perspectivă cvadruplă.
3. **CH1:** Selectarea canalului 1 pentru perspectiva individuală
4. **LCD/TFT:** Ecran LCD
5. **CH2:** Selectarea canalului 2 pentru perspectiva individuală
6. **CH3:** Selectarea canalului 3 pentru perspectiva individuală
7. **CH4:** Selectarea canalului 4 pentru perspectiva individuală
8. **POWER LED:** Se aprinde pe verde în timpul funcționării, se aprinde pe roșu în modul de așteptare
9. **IR SENSOR:** Senzor pentru recepția semnalului telecomenzii

Vedere laterală/vedere de sus a monitorului:



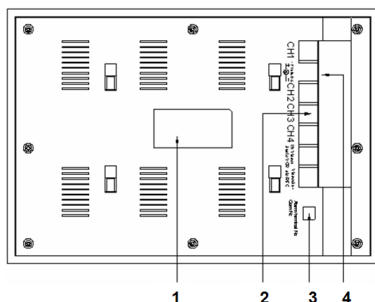
1. **COLOR (CULOARE):** Reglați culoarea imaginii
2. **LUMINOZITATE:** Reglarea luminozității imaginii
3. **VOLUM:** Reglarea volumului
4. **SPEAKER (BOXĂ):** leșire cameră video MICROFON de captare a sunetului



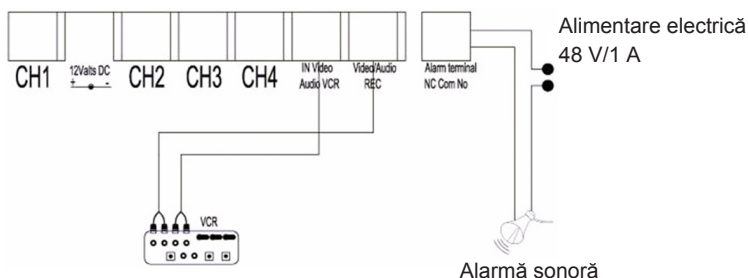
Suport de perete:

Pentru montarea monitorului pe perete

Vedere din spate a monitorului:



1. **ETICHETĂ TEHNICĂ:** Informații privind acest model
2. **INTRARE CAMERĂ:** Intrare pentru canalele 1, 2, 3 și 4.
3. **IEȘIRE ALARMĂ:** Conectarea cablului furnizat la alarmă
4. **INTRARE CC:** Intrarea alimentării de 12 V (utilizați numai adaptorul CA/CC furnizat)



Telecomandă:

MENU: Apăsați pentru a accesa meniul principal.

QUAD: Apăsați pentru trece pe perspectiva cvadruplă.

AUTO: Apăsați pentru a urmări în secvență toate canalele (CH 1, 2, 3, 4 și perspectivă cvadruplă) în cazul activării în meniul AUTO SEQUENCE.

PLAY: Apăsați pentru a trece pe redarea înregistrărilor video.

ESC: Ieșire din meniu.

UP: Buton de navigare SUS în meniuri sau alte funcții.

P/N: Apăsați pentru a comuta între PAL și NTSC (PAL pentru Europa).



ZOOM: Selectați un canal și apăsați pentru a mări imaginea. Fixați un cadru cu butoanele UP, DOWN, + și -. Acum, apăsați butonul QUAD pentru a mări imaginea. Deplasați-vă cu butoanele UP, DOWN, + și - în imaginea mărită.

Apăsați butonul QUAD pentru a reveni la selectarea unei alte zone de mărire.

Apăsați din nou butonul ZOOM pentru a reveni la perspectiva cvadruplă.

-: Apăsați pentru a schimba valorile în meniuri.

+: Apăsați pentru a schimba valorile în meniuri.

PIP: Apăsați butonul PIP (image în image) pentru a accesa modul de configurare PIP. Implicit, fereastra principală este setată pe canalul 1, iar fereastra PIP pe canalul 2. Când fereastra principală clipește, apăsați butoanele UP sau - pentru a selecta canalul video pentru fereastra principală. Apoi, apăsați butonul QUAD pentru a selecta canalul video pentru fereastra încadrată (Observație: Apăsați butonul QUAD pentru a confirma dacă este deja afișat în fereastra principală canalul dorit; numărul canalului nu mai clipește). Apăsați butoanele UP sau - pentru a selecta canalul ferestrei încadrat și apăsați butonul QUAD pentru confirmare. Numărul canalului nu mai clipește. Apăsați butonul QUAD pentru a ieși din funcția PIP.

DOWN: Buton de navigare DOWN în meniuri sau alte funcții.

FREEZE: Apăsați pentru a suspenda imaginea (exclusiv modul QUAD). Reapăsați pentru a relua redarea imaginii.

CH1, CH2, CH3, CH4: Apăsați pentru a selecta canalul individual.

Meniul:

- Apăsați butonul MENU pentru a accesa meniul principal.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

În TITLE SETUP, atribuiți un nume canalului/camerei.

- Apăsați butonul MENU pentru a selecta TITLE SETUP.
- Utilizați butoanele + și - pentru a schimba numele canalului. Apăsați butonul DOWN pentru a selecta următorul caracter sau butonul UP pentru a reveni la poziția anterioară. Nu modificați numărul canalului. Lăsați-l să indice 1, 2, 3, 4.
- Setări CHANNEL pe ON pentru afișarea numelui canalului pe ecran. Setări CHANNEL pe OFF pentru a masca numele canalului.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1   :   CHANNEL1
CH2   :   CHANNEL2
CH3   :   CHANNEL3
CH4   :   CHANNEL4

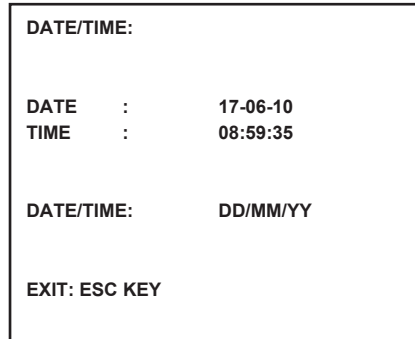
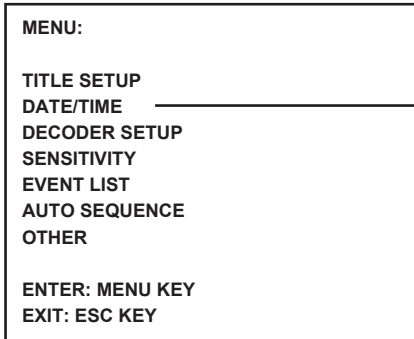
CHANNEL :   ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Setarea orei și datei corecte.

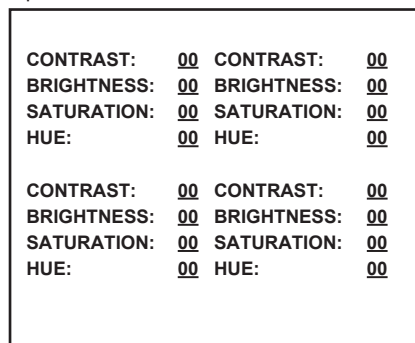
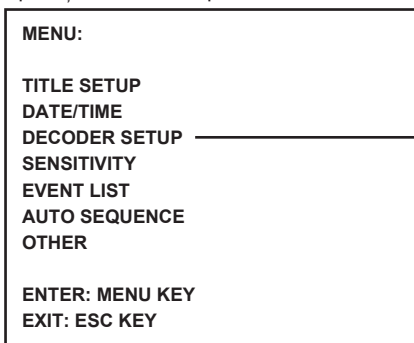
- Apăsați butonul DOWN pentru a selecta DATE/TIME și apăsați butonul MENU pentru confirmare.
- Apăsați butoanele + și - pentru a schimba valoarea. Apăsați butonul DOWN pentru a selecta următorul număr sau butonul UP pentru a reveni la poziția anterioară.
- După setarea datei și orei, setați formatul afișajului pentru dată sau setați DATE/TIME pe OFF pentru a ascunde afișajul datei/orei.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.



3) DECODER SETUP:

În DECODER SETUP se reglează setările de imagine pentru fiecare canal/cameră în parte.

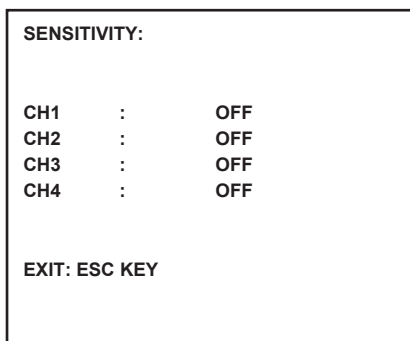
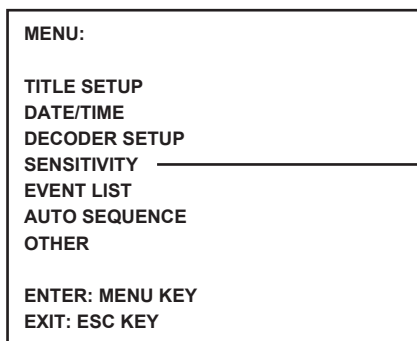
- Apăsați butonul DOWN pentru a selecta DECODER SETUP și apăsați butonul MENU pentru confirmare.
- Apăsați butoanele + și - pentru a schimba valoarea. Apăsați butonul DOWN pentru a selecta următoarea poziție sau butonul UP pentru a reveni la poziția anterioară.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.



4) SENSITIVITY:

Cu funcția SENSITIVITY setează sensibilitatea detectorului de mișcare. Setati fiecare canal/cameră între nivelurile de detectare 1-7 și OFF (OPRIT). Nivelul 7 setează sistemul la cel mai ridicat nivel de sensibilitate în detectarea mișcării. Monitorul va emite o alarmă sonoră scurtă când se detectează mișcare.

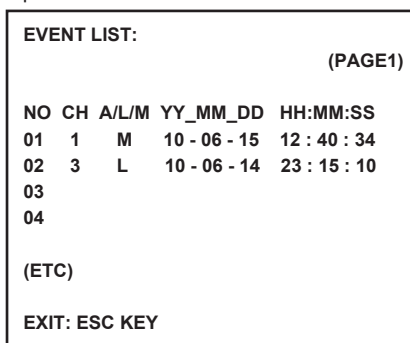
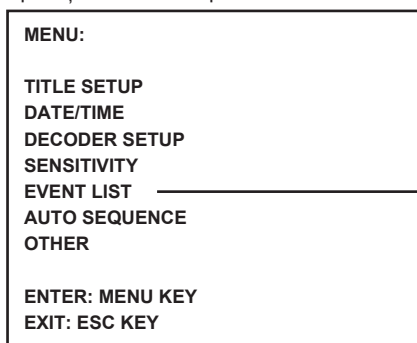
- Apăsați butonul DOWN pentru a selecta SENSITIVITY și apăsați butonul MENU pentru confirmare.
- Apăsați butoanele + și - pentru a schimba sensibilitatea. Apăsați butonul DOWN pentru a selecta următorul canal/cameră sau butonul UP pentru a reveni la canalul/camera anterioară.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.



5) EVENT LIST:

EVENT LIST stochează toate evenimentele. Sunt disponibile 3 tipuri de evenimente. A corespunde ALARMEI, L corespunde PIERDERII SEMNALULUI VIDEO, iar M, detectării mișcării.

- Apăsați butonul DOWN pentru a selecta EVENT LIST și apăsați butonul MENU pentru confirmare.
- Apăsați butoanele DOWN sau UP pentru a comuta între paginile 1 și 2.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.



6) AUTO SEQUENCE:

Funcția AUTO SEQUENCE setează secvența canalelor afișate și a ecranului cu perspectivă cvadruplă. Setati canalele/camerele dorite și ecranul de perspectivă cvadruplă pe ON (PORNIT). Apăsați butonul AUTO de pe telecomandă pentru a activa AUTO SEQUENCE. Apăsați un buton de canal sau butonul de perspectivă cvadruplă pentru a ieși din AUTO SEQUENCE.

Observație: Cu AUTO SEQUENCE activat, sistemul comută pe următorul canal/următoarea cameră sau perspectivă cvadruplă după ce intervalul selectat s-a scurs.

- Apăsați butonul DOWN pentru a selecta AUTO SEQUENCE și apăsați butonul MENU pentru confirmare.
- Apăsați butoanele + și - pentru a seta ON (PORNIT) sau OFF (OPRIT). Apăsați butonul DOWN pentru a selecta următorul canal/cameră sau butonul UP pentru a reveni la canalul/camera anterioară.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) OTHER:

Setarea de funcții suplimentare, inclusiv a duratei de avertizare sonoră, a duplicatului și a încadrării.

- Apăsați butonul DOWN pentru a selecta OTHER și apăsați butonul MENU pentru confirmare.
- Apăsați butoanele + și - pentru a seta valorile. Apăsați butonul DOWN pentru a selecta următoarea poziție sau butonul UP pentru a reveni la poziția anterioară.
- Apăsați butonul ESC pentru a reveni la meniul principal.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Date tehnice:

Monitor:

- Dimensiunea ecranului: LCD TFT 10" color
- Rezoluție: 880x480 pixeli RGB
- Intrare cameră: 4x (conector RJ11)
- Intrare AV: 1x (conector RJ11) cablu inclus
- Ieșire AV: 1x (conector RJ11) cablu inclus
- Ieșire alarmă: NO/NC/COM
- Controlul imaginii: culoare / strălucire / volum
- Alimentare cu electricitate: DC 12 V == 2A
- Dimensiuni: 283x195x35 mm
- Greutate: 943 g

Camera:

- Senzor imagine: CMOS de 1/4", color
- Rezoluție: 668x496 pixeli
- Lentilă: 3,6mm
- Led IR: 7x (<0,1 LUX)
- Protecție apă/praf: IP44
- Alimentare electrică: 8-13 V, 70-100 mA (prin monitor)
- Cablu: ±19 m (inclus)
- Cadru: inclus
- Dimensiuni: 125x62x56 mm (exclusiv cadru)
- Greutate: 343 g (inclusiv cadru)

Măsurile de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

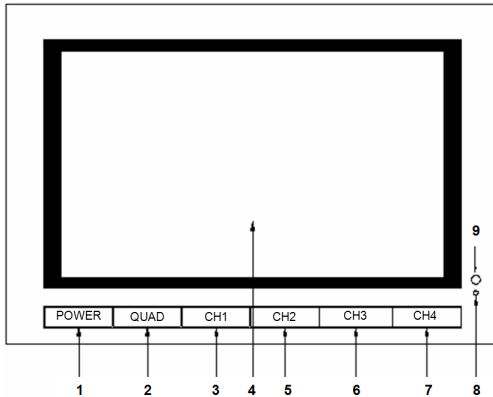
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

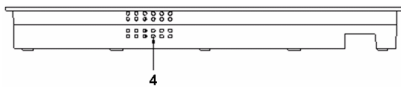
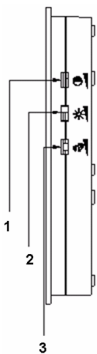
Plug & Play σύστημα ασφαλείας με το καλώδιο σύνδεσης της κάμερα να παρέχει ήχο / βίντεο και ισχύ μέσω του ίδιου καλωδίου. Το πλεονέκτημα αυτής της τεχνολογίας είναι η απόλυτη ευελιξία για την τοποθέτηση της κάμερας χωρίς να υπόκειται σε περιορισμό από μια πρίζα.

Εμπρόσθια Όψη της Οθόνης:

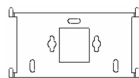


1. **POWER:** κουμπί ON/ OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ /ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)
2. **QUAD:** Αλλαγή από θέαση μεμονωμένου καναλιού σε θέαση quad
3. **CH1:** Επιλογή θέασης μεμονωμένου καναλιού 1
4. **LCD/TFT:** οθόνη LCD (ΦΩΤΟΔΙΟΔΟΥ)
5. **CH2:** Επιλογή θέασης μεμονωμένου καναλιού 2
6. **CH3:** Επιλογή θέασης μεμονωμένου καναλιού 3
7. **CH4:** Επιλογή θέασης μεμονωμένου καναλιού 4
8. **ΙΣΧΥΣ LED:** Ανάβει πράσινο κατά τη λειτουργία, ανάβει κόκκινο σε κατάσταση αναμονής
9. **IR ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ:** Αισθητήρας για την παραλαβή σήματος τηλεχειριστηρίου

Πλευρική όψη / Κάτοψη της Οθόνης:



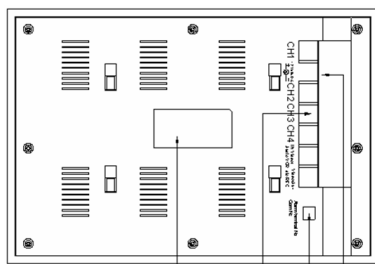
1. **ΧΡΩΜΑ:** Ρύθμιση του χρώματος της εικόνας
2. **ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ:** Ρυθμίζει τη φωτεινότητα της εικόνας
3. **ΕΝΤΑΣΗ:** Ρυθμίζει την ένταση
4. **ΗΧΕΙΟ:** Έξοδος για κάμερα μικρόφωνο και ήχο



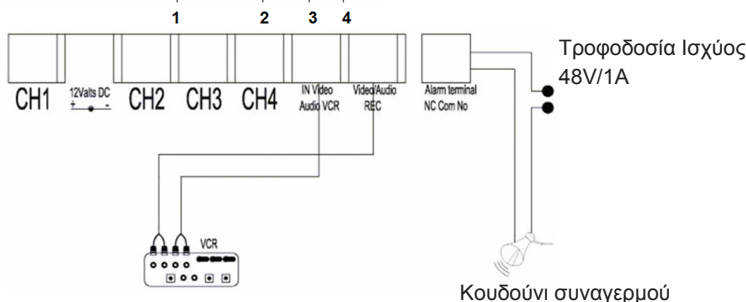
Επιτοίχια βάση στήριξης:

Για την τοποθέτηση της οθόνης στον τοίχο

Οπίσθια όψη της Οθόνης:



1. **ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Πληροφορίες σχετικά με αυτό το μοντέλο
2. **ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΚΑΜΕΡΑΣ:** Τροφοδοσία για τα κανάλια 1, 2, 3 και 4
3. **ΑΠΟΔΟΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ:** Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο στη σειρήνα συναγερμού
4. **DC (ΣΥΝΕΧ. ΡΕΥΜ.) ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ:** 12V τροφοδοσία ισχύος (χρησιμοποιήστε μόνο AC (ΕΝΑΛΛΑΣ. ΡΕΥΜ.) / DC (ΣΥΝΕΧ. ΡΕΥΜ.) τροφοδοτικό)



Τηλεχειριστήριο:

MENU: Πατήστε για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κύριο μενού.

QUAD: Πιέστε για να μεταβείτε σε θέαση quad.

AUTO: Πατήστε για να ξεκινήσετε διαδοχική θέαση όλων των καναλιών (CH1, 2, 3, 4 και θέαση quad), εάν ενεργοποιηθεί στο μενού ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΥΤΟ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΣ.

PLAY: Πιέστε για να μεταβείτε σε αναπαραγωγή βίντεο εγγραφών.

ESC: Έξοδος από το μενού.

UP: Πλοήγηση UP (ΠΑΝΩ) σε μενού ή σε άλλες λειτουργίες.

P/N: Πατήστε για εναλλαγή μεταξύ PAL / NTSC (PAL για την Ευρώπη).

ZOOM: Επιλέξτε ένα κανάλι και πατήστε για μεγέθυνση της εικόνας. Ορίστε ένα πλαίσιο με τα κουμπιά UP (ΠΑΝΩ), DOWN (ΚΑΤΩ), και + -. Τώρα πατήστε το κουμπί QUAD για μεγέθυνση της εικόνας. Πλοηγηθείτε με τα κουμπιά UP (ΠΑΝΩ), DOWN (ΚΑΤΩ), και + - στη διευρυμένη εικόνα. Πατήστε το κουμπί QUAD πάλι για να επιστρέψετε ώστε να επιλέξετε μια άλλη περιοχή ζουμ. Πατήστε το κουμπί ZOOM πάλι για να επιστρέψετε στην θέαση quad.

-: Πατήστε για να αλλάξετε τις τιμές στα μενού.

+: Πατήστε για να αλλάξετε τις τιμές στα μενού.

PIP: Πατήστε το κουμπί PIP (εικόνα στην εικόνα) για πρόσβαση στον τύπο εγκατάστασης PIP. Από προεπιλογή, το κύριο παράθυρο έχει οριστεί στο κανάλι 1 και το παράθυρο PIP στο κανάλι 2. Ενώ το κύριο παράθυρο αναβοσβήνει, πατήστε τα κουμπιά UP (ΠΑΝΩ) ή - για να επιλέξετε το κανάλι βίντεο για το κύριο παράθυρο. Στη συνέχεια πατήστε το κουμπί QUAD για να επιλέξετε το κανάλι βίντεο για το παράθυρο υποκατηγορίας (Σημείωση: Πατήστε το κουμπί QUAD να επιβεβαιώσετε εάν το επιθυμητό κανάλι εμφανίζεται ήδη στο κύριο παράθυρο. Ο αριθμός του καναλιού σταματά να αναβοσβήνει). Πιέστε τα κουμπιά UP (ΠΑΝΩ) ή - για να επιλέξετε το κανάλι για το παράθυρο υποκατηγορίας και πατήστε το κουμπί QUAD για επιβεβαίωση. Ο αριθμός καναλιού σταματά να αναβοσβήνει. Πατήστε το κουμπί QUAD για έξοδο από τη λειτουργία PIP.

DOWN (ΚΑΤΩ): πλοήγηση DOWN (ΚΑΤΩ) στα μενού ή σε άλλες λειτουργίες.

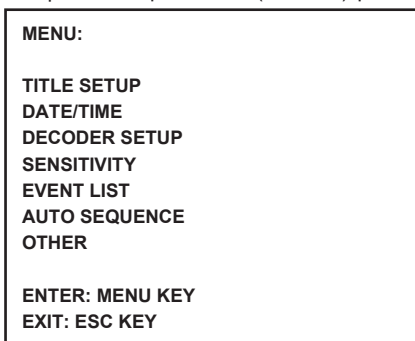
FREEZE (ΠΑΓΩΜΑ): Πατήστε για να παγώσετε την εικόνα (όχι σε τύπο QUAD). Πατήστε πάλι για την αποδέσμευση της εικόνας.

CH1, CH2, CH3, CH4: Πατήστε για να επιλέξετε το μεμονωμένο κανάλι.



Το Μενού:

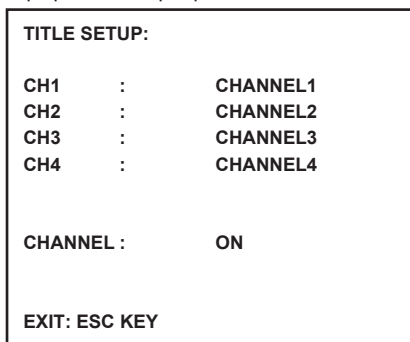
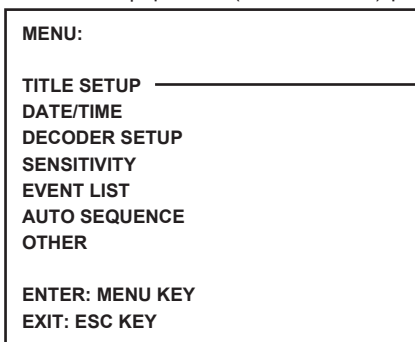
- Πατήστε το κουμπί MENU (MENOY) για να αποκτήσετε πρόσβαση στο κύριο μενού.



1) TITLE SETUP:

Στη ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΙΤΛΟΥ εκχωρείτε ένα όνομα στο κανάλι / κάμερα.

- Πιέστε το πλήκτρο MENU (MENOY) για να επιλέξετε ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΙΤΛΟΥ.
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά + και - για να αλλάξετε το όνομα του καναλιού. Πιέστε το πλήκτρο DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε τον επόμενο χαρακτήρα ή το πλήκτρο UP (ΠΑΝΩ) για να επιστρέψετε στην προηγούμενη θέση. Μην αλλάζετε το κανάλι κρατήστε το στο 1,2,3,4.
- Ρύθμιση CHANNEL (ΚΑΝΑΛΙΟΥ) σε ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) για να εμφανιστεί το όνομα του καναλιού στην οθόνη. Ρύθμιση CHANNEL (ΚΑΝΑΛΙΟΥ) σε θέση OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) για να κρύβεται το όνομα του καναλιού.
- Πιέστε το πλήκτρο ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.



2) DATE/TIME:

Ρυθμίστε τη σωστή ώρα και ημερομηνία.

- Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε την ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΩΡΑ και πιέστε το κουμπί MENU (MENOY) για να επιβεβαιώσετε.
- Πιέστε τα κουμπιά + και - για να αλλάξετε την τιμή. Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε τον επόμενο αριθμό ή το κουμπί UP (ΠΑΝΩ) για να επιστρέψετε στην προηγούμενη θέση.
- Μετά τη ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας, ρυθμίστε την μορφή εμφάνισης για την ημερομηνία ή ρυθμίστε ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΩΡΑ στο OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) για να κρύψετε την οθόνη ημερομηνίας / ώρας.
- Πιέστε το κουμπί ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

DATE/TIME:

DATE : 17-06-10
 TIME : 08:59:35

DATE/TIME: DD/MM/YY

EXIT: ESC KEY

3) DECODER SETUP:

Στην DECODER SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΠΟΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗ) μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις εικόνας ανά κανάλι / κάμερα.

- Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε DECODER SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΠΟΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗ) και πιέστε το πλήκτρο MENU (ΜΕΝΟΥ) για να επιβεβαιώσετε.
- Πιέστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε την τιμή. Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε την επόμενη θέση, ή το πλήκτρο UP (ΠΑΝΩ) για να επιστρέψετε στην προηγούμενη θέση.
- Πιέστε το κουμπί ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

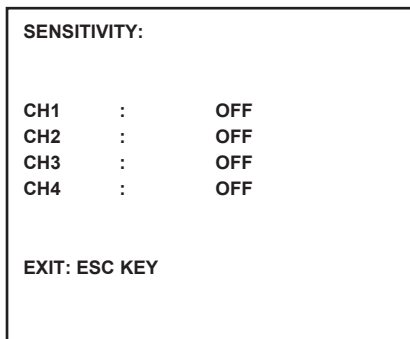
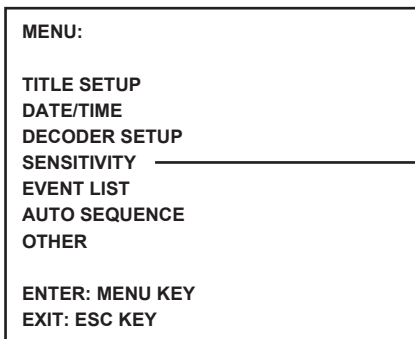
CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

4) SENSITIVITY:

Η λειτουργία SENSITIVITY (ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ) καθορίζει την ευαισθησία του ανιχνευτή κίνησης. Ορίστε κάθε κανάλι / κάμερα μεταξύ των επιπέδων ανίχνευσης 1 και 7 ή OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Το επίπεδο 7 καθορίζει το σύστημα στο υψηλότερο επίπεδο ευαισθησίας για την ανίχνευση κίνησης. Η οθόνη θα δώσει ένα σύντομο ηχητικό συναγερμό όταν ανιχνεύεται κίνηση.

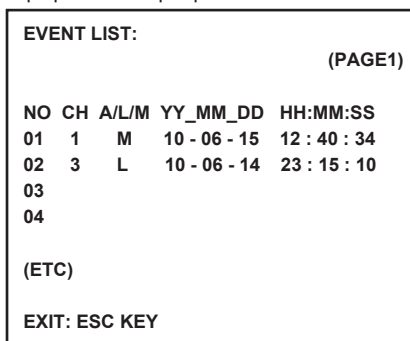
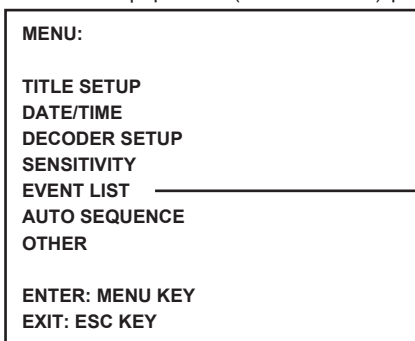
- Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε SENSITIVITY (ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ) και πατήστε το κουμπί MENU (ΜΕΝΟΥ) για να επιβεβαιώσετε.
- Πιέστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε την ευαισθησία. Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε το επόμενο κανάλι / κάμερα ή το κουμπί UP (ΠΑΝΩ) για να επιστρέψετε στο προηγούμενο κανάλι / κάμερα.
- Πιέστε το κουμπί ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.



5) EVENT LIST:

Η EVENT LIST (ΛΙΣΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ) αποθηκεύει όλα τα γεγονότα. 3 τύποι γεγονότων υπάρχουν διαθέσιμοι. Το A συμβολίζει τον ALARM (ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ), το L αντιπροσωπεύει VIDEO LOSS (ΑΠΩΛΕΙΑ ΒΙΝΤΕΟ) και το M αντιπροσωπεύει ανίχνευση κίνησης.

- Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε EVENT LIST (ΛΙΣΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ) και πιέστε το κουμπί MENU (ΜΕΝΟΥ) για να επιβεβαιώσετε.
- Πιέστε τα κουμπιά DOWN (ΚΑΤΩ) ή UP (ΠΑΝΩ) για εναλλαγή μεταξύ των σελίδων 1 και 2.
- Πιέστε το πλήκτρο ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.



6) AUTO SEQUENCE:

Η λειτουργία AUTO SEQUENCE (ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΣ) καθορίζει την ακολουθία των εμφανιζόμενων καναλιών και της τετραπλής οθόνης (quad screen). Ρυθμίστε τα επιθυμητά κανάλια / κάμερες και τετραπλής οθόνης στη θέση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πατήστε το κουμπί AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΟ) στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε την AUTO SEQUENCE (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ). Πατήστε το κουμπί ενός καναλιού ή το κουμπί quad (τετραπλό) για να βγείτε από την AUTO SEQUENCE (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ).

Σημείωση: Με την AUTO SEQUENCE (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ) ενεργοποιημένη το σύστημα μεταβαίνει στο επόμενο κανάλι / κάμερα ή στην θέση quad (τετραπλή) μετά την λήξη του επιλεγμένου χρονικού διαστήματος.

- Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε AUTO SEQUENCE (ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑΣ) και πιέστε το κουμπί MENU (ΜΕΝΟΥ) για να επιβεβαιώσετε.
- Πιέστε τα κουμπιά + και - για την ρύθμιση ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ) ή OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ). Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε το επόμενο κανάλι / κάμερα ή το πλήκτρο UP (ΠΑΝΩ) για να επιστρέψετε στο προηγούμενο κανάλι / κάμερα.
- Πιέστε το κουμπί ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE →
OTHER
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

AUTO SEQUENCE:
CH1 : ON
CH2 : ON
CH3 : ON
CH4 : ON
QUAD : ON
TIME : 05 SEC
EXIT: ESC KEY

7) OTHER:

Ορίστε πρόσθετες λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου ηχητικής ειδοποίησης, καθρέφτη και συνόρων.

- Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε ΑΛΛΑ και πατήστε το κουμπί MENU (ΜΕΝΟΥ) για να επιβεβαιώσετε.
- Πιέστε τα κουμπιά + και - για να ρυθμίσετε τις τιμές. Πιέστε το κουμπί DOWN (ΚΑΤΩ) για να επιλέξετε την επόμενη θέση, ή το πλήκτρο UP (ΠΑΝΩ) για να επιστρέψετε στην προηγούμενη θέση.
- Πιέστε το κουμπί ESC (ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ) για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.

MENU:
TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER →
ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY

OTHER:
1. BUZZER: LOSS : 02 SEC
MOTION : 02 SEC
ALARM : 05 SEC
2. MIRROR: CH1 : OFF
CH2 : OFF
CH3 : OFF
CH4 : OFF
3. BORDER: WHITE
EXIT: ESC KEY

Προδιαγραφές:

Οθόνη:

- Μέγεθος οθόνης: 10" έγχρωμη TFT LCD
- Ανάλυση: 880x480 RGB dots
- Τροφοδοσία κάμερας: 4x (RJ11 συνδέτης)
- AV είσοδος: 1x (RJ11 βύσμα) καλώδιο συμπεριλαμβανόμενο
- AV έξοδος: 1x (RJ11 βύσμα) καλώδιο συμπεριλαμβανόμενο
- Απόδοση συναγερού: NO/NC/COM
- Ρύθμιση εικόνας: χρώμα/φωτεινότητα/ένταση φωνής
- Παροχή ρεύματος: DC 12 V == 2A
- Διαστάσεις: 283x195x35mm
- Βάρος: 943 g

Κάμερα:

- Αισθητήρας εικόνας: 1/4" CMOS, έγχρωμος
- Ανάλυση: 668x496 pixels
- Φακός: 3.6mm
- IR ΦΩΤΟΔΙΟΔΟΣ (LED): 7x (<0.1LUX)
- Προστασία από νερό/σκόνη: IP44
- Τροφοδοσία ισχύος: 8-13V, 70-100mA (μέσω οθόνης)
- Καλώδιο: ±19m (συμπεριλαμβανόμενο)
- Βάση στήριξης: συμπεριλαμβανόμενη
- Διαστάσεις: 125x62x56mm (μη συμπεριλαμβανομένης της βάσης στήριξης)
- Βάρος: 343 g (συμπεριλαμβανομένης της βάσης στήριξης)

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



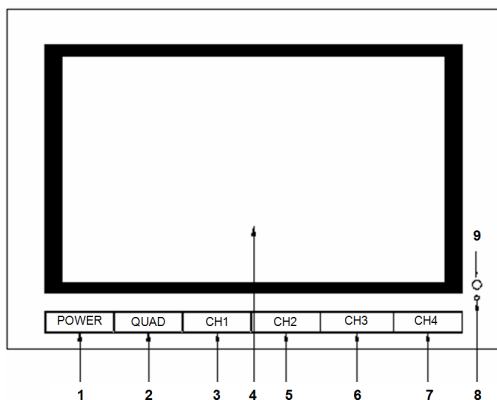
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Introduktion:

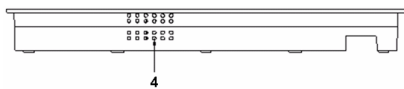
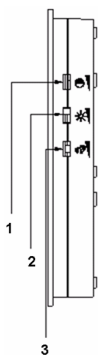
Plug & Play sikkerhedssystem inklusiv kameratilslutningskabel, der integrerer audio/video og strøm i samme kabel. Fordelen ved denne teknologi er den store fleksibilitet ved opsætning, hvor kameraerne kan opsættes selv hvor der ikke er adgang til en stikkontakt.

Monitor Frontpanel:

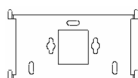


1. **POWER:** TÆND/SLUK
2. **QUAD:** Skifter mellem visning fra enkeltkamera og visning af alle fire kanaler samtidig
3. **CH1:** Skifter til visning af kanal 1
4. **LCD/TFT:** LCD-skærm
5. **CH2:** Skifter til visning af kanal 2
6. **CH3:** Skifter til visning af kanal 3
7. **CH4:** Skifter til visning af kanal 4
8. **LED-indikator:** Lyser grønt når systemet er tændt, rødt under standby
9. **IR SENSOR:** Sensor til modtagelse af signaler fra fjernbetjeningen

Monitor Sidepanel/ Toppanel:



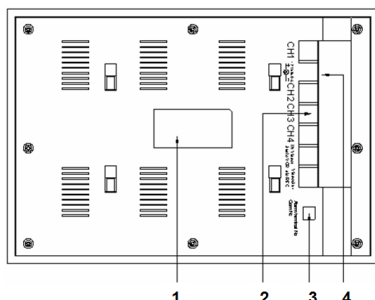
1. **FARVE:** Juster billedets farve
2. **BRIGHTNESS:** Justerer lysstyrken i billedet
3. **VOLUME:** Justerer lydstyrken
4. **HØJTALER:** Udgang kamera MIK opfanger lyd



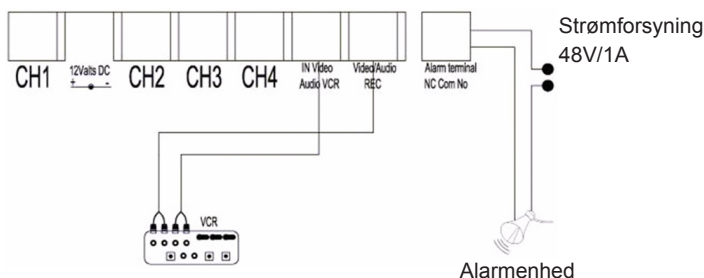
Monteringsramme:

Til montering af monitoren på væggen

Monitorens Bagpanel:



1. **RATING-LABEL:** Informationer om denne model
2. **KAMERA-INDGANG:** Indgang for kanal 1, 2, 3 og 4
3. **ALARM-UDGANG:** Forbind det medfølgende kabel til en alarmerhed
4. **DC IN:** 12V strømindtag (brug kun den medfølgende AC/DC adapter)



Fjernbetjening:

MENU: Tryk for at åbne hovedmenuen.

QUAD: Tryk for at skifte til firesplitvisning.

AUTO: Tryk for at starte sekvensvisning af alle kanaler (CH1, 2, 3, 4 og firesplitvisning), såfremt funktionen er aktiveret i menuen AUTO SEQUENCE.

PLAY: Tryk for at skifte til afspilning af videooptagelse.

ESC: Lukker menuen.

UP: Pileknep OP i menuer og andre sammenhænge.

P/N: Tryk for at skifte mellem billedsystemerne PAL/NTSC (PAL anvendes i Europa).

ZOOM: Vælg en kanal og tryk på ZOOM for at forstørre billedet. Vælg en ramme med knapperne UP, DOWN, + og -. Tryk dernæst på QUAD for at forstørre billedet. Du kan navigere i det forstørrede billede med knapperne UP, DOWN, + og -. Tryk på QUAD, hvis du vil gå tilbage og vælge et nyt zoom-område. Tryk på ZOOM igen, når du vil vende tilbage til firesplitvisning.

-: Tryk for at ændre værdier i menuerne.

+: Tryk for at ændre værdier i menuerne.

PIP: Tryk på PIP (billed i billed), hvis du vil åbne menuen opsætning af PIP. Som standard er hovedvinduet indstillet til kanal 1 og PIP-vinduet til kanal 2. Tryk på knappen UP eller -, mens hovedvinduet blinker, for at vælge kanal til hovedvinduet. Tryk dernæst på QUAD for at vælge den billedkanal, du vil se i PIP-vinduet (Bemærk: Tryk på QUAD for at bekræfte, hvis den ønskede kanal allerede vises i hovedvinduet; kanalnummeret holder op med at blinke). Tryk på UP eller - for at vælge kanal til PIP-vinduet og tryk på QUAD for at bekræfte. Kanalnummeret holder op med at blinke. Tryk på QUAD for at lukke PIP.

DOWN: Pileknep NED i menuer og andre sammenhænge.

FREEZE: Tryk for at fryse billedet (gælder ikke QUAD firesplitvisning). Tryk igen for at afslutte frysning af billedet.

CH1, CH2, CH3, CH4: Tryk for at vælge de individuelle kanaler.



Menuen:

- Tryk på MENU for at åbne hovedmenuen.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

I menuen TITLE SETUP kan du navngive kanaler og kamera.

- Tryk på MENU og vælg menuen TITLE SETUP.
- Tryk på + og - for at ændre kanalnavnet. Tryk på DOWN for at gå til næste karakter eller UP for at vende tilbage til foregående position. Skift ikke kanalnummer hold den på 1,2,3,4.
- Indstil CHANNEL til ON for at vise kanalnavnet på skærmen. Indstil CHANNEL til OFF, hvis du vil skjule kanalnavnet.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.

```
MENU:

TITLE SETUP →
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Her indsættes dato og klokkeslet.

- Tryk på DOWN og vælg menuen DATE/TIME. Tryk på MENU for at bekræfte.
- Tryk på + og - for at ændre værdien. Tryk på DOWN for at gå til næste tal eller UP for at vende tilbage til foregående position.
- Når du har indstillet dato og tidspunkt, skal du vælge datovisningsformat eller indstille DATE/TIME til OFF, hvis du vil skjule visning af dato/tid.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

DATE/TIME:

DATE : 17-06-10
 TIME : 08:59:35

DATE/TIME: DD/MM/YY

EXIT: ESC KEY

3) DECODER SETUP:

I menuen DECODER SETUP kan du justere billedindstillingerne for de enkelte kanaler/kamera.

- Tryk på DOWN og vælg menuen DECODER SETUP. Tryk på MENU for at bekræfte.
- Tryk på + og - for at ændre værdien. Tryk på DOWN for at gå til næste position eller UP for at vende tilbage til foregående position.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

CONTRAST: 00 CONTRAST: 00
 BRIGHTNESS: 00 BRIGHTNESS: 00
 SATURATION: 00 SATURATION: 00
 HUE: 00 HUE: 00

4) SENSITIVITY:

I menuen SENSITIVITY kan du indstille følsomheden for bevægelsessensoren. Indstil hver enkelt kanal/kamera til en værdi mellem 1 og 7 eller til OFF. Niveau 7 er den højeste følsomhed for bevægelsessensoren. Monitoren afgiver en kort akustisk alarm, hvis der registreres bevægelse.

- Tryk på DOWN og vælg menuen SENSITIVITY. Tryk på MENU for at bekræfte.
- Tryk på + og - for at ændre følsomheden. Tryk på DOWN for at gå til næste kanal/kamera eller UP for at vende tilbage til foregående kanal/kamera.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

SENSITIVITY:

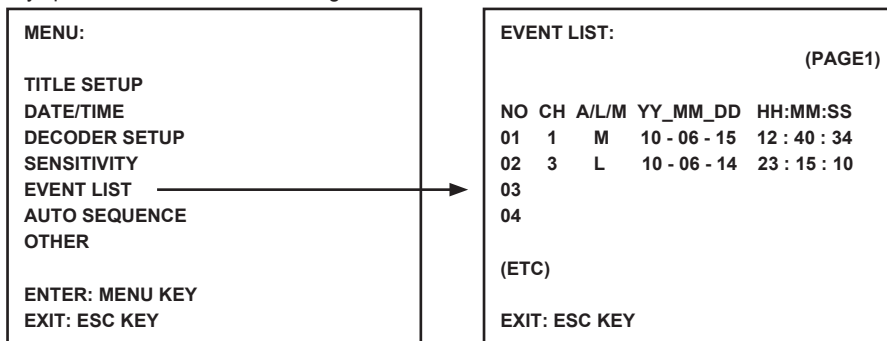
CH1 : OFF
 CH2 : OFF
 CH3 : OFF
 CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

5) EVENT LIST:

I menuen EVENT LIST gemmes alle hændelser. Der registreres 3 typer hændelser. A står for ALARM, L står for BILLED TAB og M står for bevægelsesregistrering.

- Tryk på DOWN og vælg menuen EVENT LIST. Tryk på MENU for at bekræfte.
- Tryk på DOWN eller UP for at skifte mellem side 1 og 2.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.

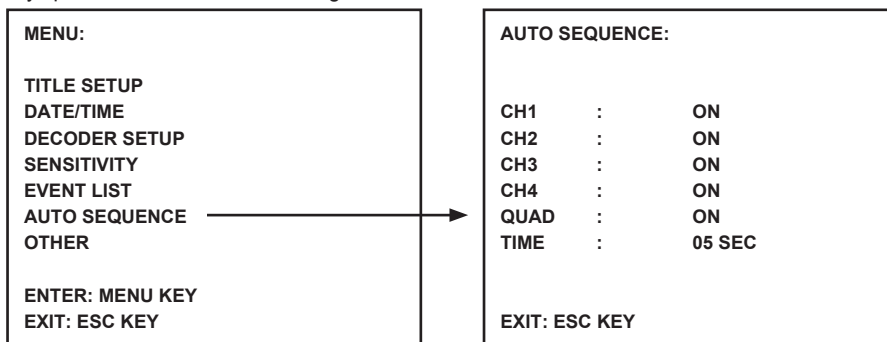


6) AUTO SEQUENCE:

I menuen AUTO SEQUENCE indstilles rækkefølgen for visning af kanaler samt firesplitvisning. Indstil de ønskede kanaler/kamera til ON. Tryk på AUTO på fjernbetjeningen for at aktivere funktionen AUTO SEQUENCE. Tryk på en af kanalknapperne eller knappen quad for at deaktivere AUTO SEQUENCE.

Bemærk: Når AUTO SEQUENCE er aktiveret, skifter systemet til næste kanal/kamera eller firesplitvisning efter det indsatte tidsrum.

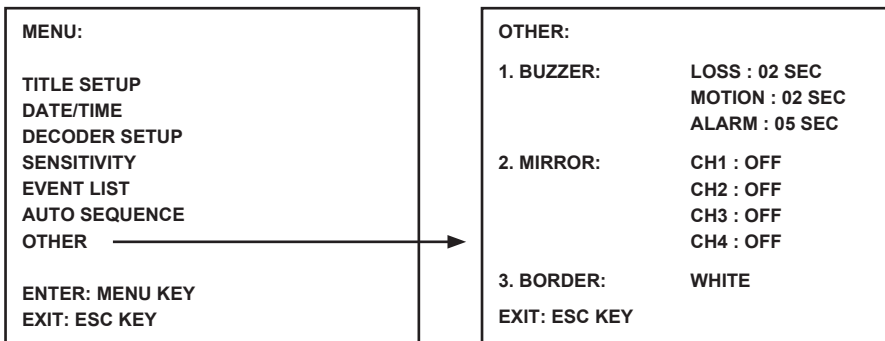
- Tryk på DOWN og vælg menuen AUTO SEQUENCE. Tryk på MENU for at bekræfte.
- Tryk på + og - for at skifte mellem ON og OFF. Tryk på DOWN for at vælge næste kanal/kamera eller UP for at vende tilbage til foregående kanal/kamera.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.



7) OTHER:

Her indstilles yderligere funktioner, inkl. buzzer time (alarmtid), mirror (spejl) og border (ramme).

- Tryk på DOWN og vælg menuen OTHER. Tryk på MENU for at bekræfte.
- Tryk på + og - for at indsætte værdien. Tryk på DOWN for at gå til næste position eller UP for at vende tilbage til foregående position.
- Tryk på ESC når du vil vende tilbage til hovedmenuen.



Specifikationer:

Monitor:

- Skærmstørrelse: 10" farve TFT LCD
- Opløsning: 880x480 RGB dots
- Kamera-indgang: 4x (RJ11 konnektor)
- AV-indgang: 1x (RJ11 konnektor) kabel medfølger
- AV-udgang: 1x (RJ11 konnektor) kabel medfølger
- Alarm-udgang: NO/NC/COM
- Billedkontrol: farve/lysstyrke/volumen
- Strømforsyning: DC 12 V \approx 2A
- Mål: 283 x 195 x 35 mm
- Vægt: 943 gr.

Kamera:

- Billedsensor: 1/4" CMOS, farve
- Opløsning: 668x496 pixel
- Linse: 3,6 mm
- IR LED: 7x (<0,1 LUX)
- Vand/støvbeskyttelse: IP44
- Strømkrav: 8-13V, 70-100mA (via monitor)
- Kabel: \pm 19 m (medfølger)
- Monteringsramme: medfølger
- Mål: 125 x 62 x 56 mm (ekskl. ramme)
- Vægt: 343 gr. (inkl. ramme)

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke

produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og spesifikasjoner kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerte varemærker tilhørende deres respektive eiere og anses herved som sådan.

Gem brukerveiledningen og emballagen til senere bruk.

Bemærk:



Dette produkt er merket med dette symbol. Det betyr, at brukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige innsamlingsystemer for disse produkter.

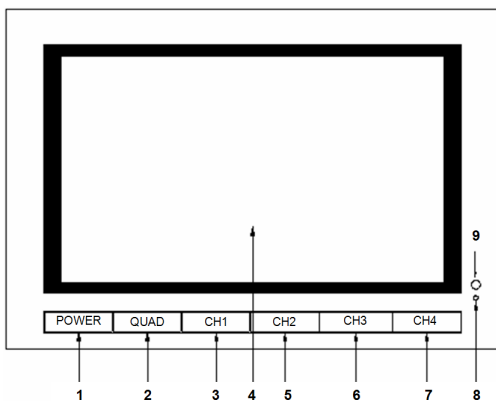
NORSK

Introduksjon:

Plug & Play sikkerhetssystem med kamera som gir lyd/video og strøm over den samme kabelen.

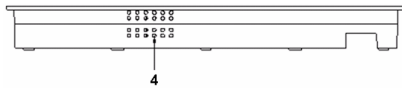
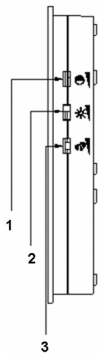
Fordelen med denne teknologien er den totale fleksibiliteten når det gjelder plassering av kameraet, uten å være begrenset til en strømkontakt.

Skjerm sett forfra:

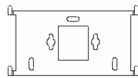


1. **POWER:** ON/OFF-knapp
2. **QUAD:** Veksle mellom visning av individuell kanal eller fire kanaler.
3. **CH1:** Velg visning av enkeltkanal 1.
4. **LCD/TFT:** LCD-skjerm
5. **CH2:** Velg visning av enkeltkanal 2.
6. **CH3:** Velg visning av enkeltkanal 3.
7. **CH4:** Velg visning av enkeltkanal 4.
8. **STRØMLYS:** Lyser grønt under bruk, lyser rødt når den er i hvilemodus
9. **IR-SENSOR:** Sensor for mottak av fjernkontrollsignal

Skjerm sett fra siden / toppen:



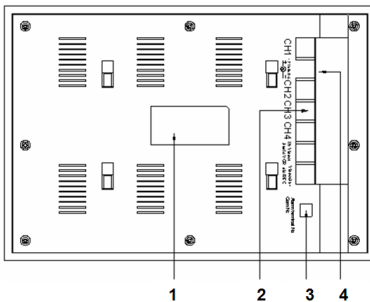
1. **FARGE:** Juster fargen til bildet
2. **LYSSKARPHET:** Juster lysskarpheten på bildet
3. **VOLUM:** Juster av volumet
4. **HØYTTALER:** Utgang kamera MIC tar opp lyd



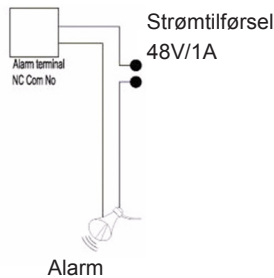
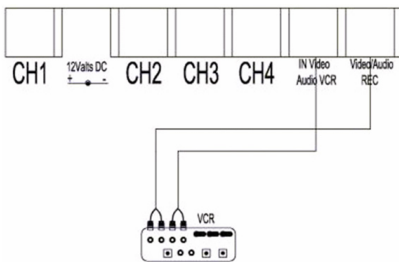
Veggfeste:

For å montere skjermen på veggen

Skjermen sett bakfra:



1. **INFORMASJONSMERKE:** Informasjon om denne modellen
2. **KAMERAINNGANG:** Innganger for kanalene 1, 2, 3 og 4
3. **ALARMUTGANG:** Koble den medfølgende kabelen til alarmen.
4. **STRØMINNTAK:** 12V strøminntak (bruk bare den medfølgende nettadapteren)



Fjernkontroll:

MENU: Trykk for å gå til hovedmenyen

QUAD: Trykk for å gå til firebilders visning.

AUTO: Trykk for å begynne sekvensiell visning av alle kanalene (Kan 1, 2, 3, 4 og firebilders visning), dersom det er aktivert i menyen AUTO SEQUENCE.

PLAY: Trykk for å gå til avspilling av videooptak.

ESC: Gå ut av menyen.

UP: Navigering OPP i menyer eller andre funksjoner.

P/N: Trykk for å veksle mellom PAL/NTSC (for Europa)

ZOOM: Velg en kanal og trykk på denne knappen for å forstørre bildet. Velg en ramme med UP, DOWN, + og -. Trykk på QUAD-knappen for å forstyrre bildet. Naviger med UP, DOWN, + og - i det forstørrede bildet.



Trykk på QUAD-knappen for å gå tilbake for å velge et annet område å zoome.

Trykk på ZOOM-knappen igjen for å gå tilbake til firebilders visning.

--: Trykk for å endre verdier i menyene.

+: Trykk for å endre verdier i menyene.

PIP: Trykk PIP (Picture in picture (bilde i bilde)) for å gå inn i oppsettmenyen for PIP. Som standard er hovedvinduet satt til kanal 1, og PIP-vinduet til kanal 2. Mens hovedvinduet blinker, kan du trykke UP- eller --knappen for å velge videokanal for hovedvindu. Så trykker du på QUAD-knappen for å velge videokanal for under-vinduet (Merk: Trykk på QUAD-knappen for å bekrefte dersom den ønskede kanalen allerede vises i hovedvinduet; kanalnummeret slutter å blinke). Trykk på UP- eller --knappen for å velge kanal for under-vinduet og trykk på QUAD-knappen for å bekrefte. Kanalnummeret slutter å blinke. Trykk på QUAD-knappen for å gå ut av PIP-funksjonen.

DOWN: Navigering NED i menyer eller andre funksjoner.

FREEZE: Trykk for å fryse bildet (ikke i QUAD-modus). Trykk igjen for å løsne bildet.

CH1, CH2, CH3, CH4: Trykk for å velge individuell kanal.

Menyen:

- Trykk på MENU-knappen for å komme inn i hovedmenyen.

```
MENU:

TITLE SETUP
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

1) TITLE SETUP:

I TITLE SETUP bestemmer du navnet på kanalen/kameraet.

- Trykk på MENU-knappen for å velge TITLE SETUP.
- Bruk + og --knappene f. or å endre navnet på kanalen Trykk på DOWN-knappen for å velge neste bokstav, eller UP-knappen for å gå tilbake til forrige posisjon. Endre ikke nummeret til kanalen, la den vise 1,2,3,4.
- Sett CHANNEL til ON for å vise kanalnavnet på skjermen. Sett CHANNEL til OFF for å skjule kanalnavnet.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.

```
MENU:

TITLE SETUP →
DATE/TIME
DECODER SETUP
SENSITIVITY
EVENT LIST
AUTO SEQUENCE
OTHER

ENTER: MENU KEY
EXIT: ESC KEY
```

```
TITLE SETUP:

CH1 : CHANNEL1
CH2 : CHANNEL2
CH3 : CHANNEL3
CH4 : CHANNEL4

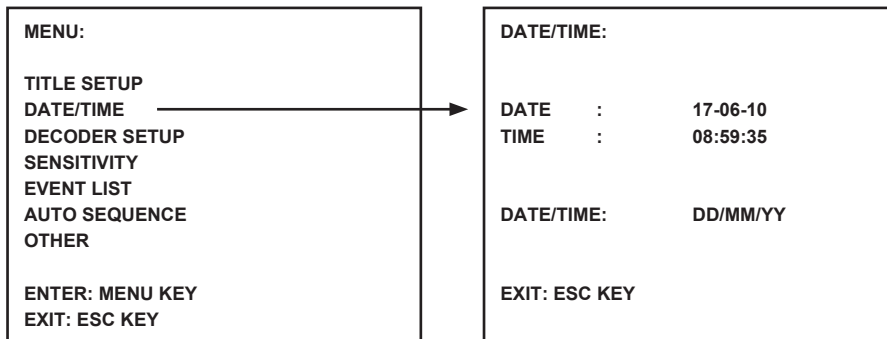
CHANNEL : ON

EXIT: ESC KEY
```

2) DATE/TIME:

Sett korrekt tid og dato.

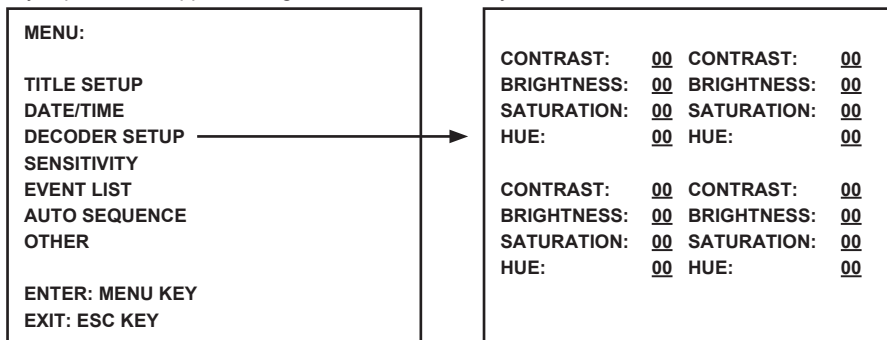
- Trykk på DOWN-knappen for å velge DATE/TIME og trykk på MENU-knappen for å bekrefte.
- Trykk på + og --knappene for å endre verdi. Trykk på DOWN-knappen for å velge neste siffer, eller UP-knappen for å gå tilbake til forrige posisjon.
- Etter at du har stilt inn dato og tid, setter du visningsformatet for datoen; eller setter DATE/TIME til OFF for å skjule visning av dato/tid.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.



3) DECODER SETUP:

I DECODER SETUP justerer du bildeinnstillingene etter kanal/kamera.

- Trykk DOWN-knappen for å velge DECODER SETUP og trykk på MENU-knappen for å bekrefte.
- Trykk på + og -knappen for å justere verdien. Trykk på DOWN-knappen for å velge neste posisjon eller UP-knappen for å gå tilbake til forrige posisjon.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.



4) SENSITIVITY:

SENSITIVITETEN-funksjonen setter sensitiviteten for bevegelsespåviseren. Sett hver kanal/kamera mellom påvisningsnivå 1 og 7 eller OFF. Nivå 7 setter systemet til høyeste sensitivitetsnivå for bevegelsespåvisning. Skjermen gir et kort lydsignal når en bevegelse blir påvist.

- Trykk på DOWN-knappen for å velge SENSITIVITY og trykk på MENU-knappen for å bekrefte.
- Trykk på + og --knappene for å justere sensitiviteten. Trykk på DOWN-knappen for å velge neste kanal/kamera eller UP-knappen for å gå tilbake til forrige kanal /kamera.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY →
 EVENT LIST
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

SENSITIVITY:

CH1 : OFF
 CH2 : OFF
 CH3 : OFF
 CH4 : OFF

EXIT: ESC KEY

5) EVENT LIST:

EVENT LIST lagrer alle hendelser. 3 typer hendelser er tilgjengelige. A står for ALARM, L står for VIDEO LOSS (VIDEOTAP) og M står for motion detection (bevegelsespåvisning)

- Trykk på DOWN-knappen for å velge EVENT LIST og trykk på MENU-knappen for å bekrefte.
- Trykk på DOWN eller UP-knappene for å veksle mellom side 1 og 2.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.

MENU:

TITLE SETUP
 DATE/TIME
 DECODER SETUP
 SENSITIVITY
 EVENT LIST →
 AUTO SEQUENCE
 OTHER

ENTER: MENU KEY
 EXIT: ESC KEY

EVENT LIST:

(PAGE1)

NO	CH	A/L/M	YY_MM_DD	HH:MM:SS
01	1	M	10-06-15	12:40:34
02	3	L	10-06-14	23:15:10
03				
04				

(ETC)

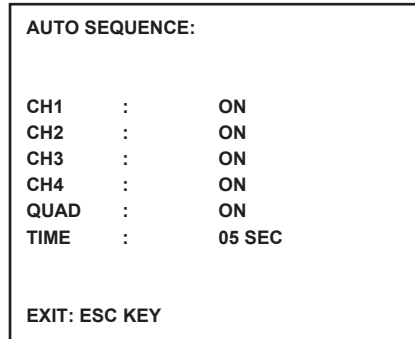
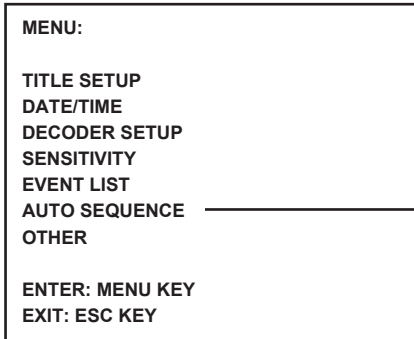
EXIT: ESC KEY

6) AUTO SEQUENCE:

AUTO SEQUENCE-funksjonern setter sekvensen på de viste kanalene og firebilders visning. Sett de ønskede kanalene/kameraene og firebilders skjerm til ON. Trykk på AUTO-knappen på fjernkontrollen for å aktivere AUTO SEQUENCE. Trykk på en kanal-knapp eller quad-knappen for å gå ut av AUTO SEQUENCE.

Merk: Med AUTO SEQUENCE aktivert vil systemet gå til neste kanal/kamera eller firebilders visning etter at valgt tid har gått.

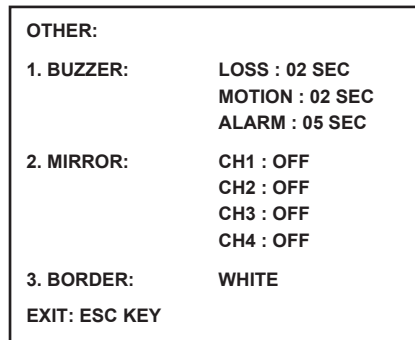
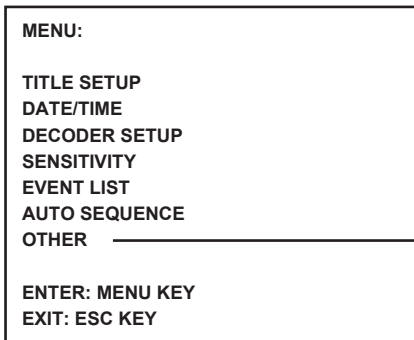
- Trykk på DOWN-knappen for å velge AUTO SEQUENCE og trykk på MENU-knappen for å bekrefte.
- Trykk på + og --knappene igjen for angi ON eller OFF. Trykk på DOWN-knappen for å velge neste kanal/kamera eller UP-knappen for å gå tilbake til forrige kanal /kamera.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.



7) OTHER:

Angir ekstrarfunksjoner, inkludert alarmtid, spill og ramme.

- Trykk DOWN-knappen for å velge OTHER og trykk på MENU-knappen for å bekrefte.
- Trykk på + og --knappene for å angi verdiene. Trykk på DOWN-knappen for å velge neste posisjon eller UP-knappen for å gå tilbake til forrige posisjon.
- Trykk på ESC-knappen for å gå tilbake til hovedmenyen.



Spesifikasjoner:

Skjerm:

- Skjermstørrelse: 10" farge TFT LCD
- Oppløsninger: 880x480 RGB dots
- Kamerainngang: 4x (RJ11-kontakt)
- AV-inngang: 1x (RJ11-kontakt) kabel er inkludert
- AV-utgang: 1x (RJ11-kontakt) kabel er inkludert
- Alarm-uttak: NO/NC/COM
- Bildekontroll: farge/lysstyrke/volum
- Strømforsyning: DC 12 V == 2A
- Dimensjoner: 283x195x35 mm
- Vekt: 943 g

Kamera:

- Bildesensor: 1/4" CMOS, farge
- Oppløsninger: 668x496 pixler
- Linse: 3,6mm
- IR-lys: 7x (<0.1LUX)
- Vann/støvbekyttelse: IP44
- Strømforsyning 8-13V, 70-100mA (via skjermen)
- Kabel: ±19 m (inkludert)
- Veggfeste: inkludert
- Dimensjoner: 125 x 62 x 56 mm (eksklusive veggfestet)
- Vekt: 343 g (inkludert veggfestet)

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa inscrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
että: / Intygat att produkten: / prohlášu je, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το
προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /
Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **SEC-UNIT30**

Description: Camera System
Beschreibung: Kamerasystem
Description: Système Caméra
Omschrijving: Camerasysteem
Descrizione: Sistema di videosorveglianza
Descripción: Sistema de Cámaras
Megnevezése: Kamerás biztonsági rendszer
Kuvaus: Valvontajärjestelmä
Beskrivning: Kamera system
Popis: Kamerový systém
Descriere: Sistem cameră
Περιγραφή: Σύστημα Κάμερας
Beskrivelse: Kamerasystem
Beskrivelse: Kamerasystem

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Överensstemmelse med följande standarder: /
Överensstemmer med følgende standarder:

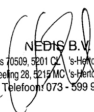
EN 60950-1:2006, EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008

EN 55022: 2006+A1:2007, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: /
EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **16-06-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohajaja /
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
Indkøbschef / Innkjøpsjef


NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon / 073 - 599 96 41

Copyright ©